UNOLD®

Fan + Heat

STANDVENTILATOR

# Bedienungsanleitung

**Instructions for use | Notice d´utilisation**
**Gebruiksaanwijzing | Istruzioni per l'uso**
**Instrucciones de uso | Návod k obsluze**
**Instrukcja obsługi**

**Modell 86880/86885/86886**

Impressum:
Bedienungsanleitung Modell 86880/86885/86886
Stand: Jan 2015 /nr

Copyright ©

UNOLD AG
Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-0
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-12
E-Mail info@unold.de
Internet www.unold.de

# INHALTSVERZEICHNIS

**Bedienungsanleitung Modell 86880/86885/86886**
Technische Daten ..... 6
Symbolerklärung ..... 6
Für Ihre Sicherheit ..... 6
Montieren ..... 9
Fernbedienung ..... 10
Bedienen ..... 11
Reinigen und Pflegen ..... 13
Garantiebestimmungen ..... 13
Entsorgung / Umweltschutz ..... 13
Informationen für den Fachhandel ..... 13
Service-Adressen ..... 14

**Instructions for use Model 86880/86885/86886**
Technical Specifications ..... 15
Explanation of the symbols ..... 15
For your safety ..... 15
Assembly ..... 18
Remote control unit ..... 19
Operation ..... 20
Cleaning and care ..... 22
Guarantee Conditions ..... 22
Waste Disposal / Environmental Protection ..... 22
Service ..... 14

**Notice d´utilisation Modèle 86880/86885/86886**
Spécification technique ..... 23
Explication des symboles ..... 23
Pour votre sécurité ..... 23
Montage ..... 26
Télécommande ..... 27
Utilisation ..... 28
Nettoyage et entretien ..... 30
Conditions de Garantie ..... 30
Traitement des déchets / Protection de l'environnement ..... 30
Service ..... 14

**Gebruiksaanwijzing Model 86880/86885/86886**
Technische gegevens ..... 31
Verklaring van de symbolen ..... 31
Voor uw veiligheid ..... 31
Monteren ..... 34
Afstandsbediening ..... 35
Bedienen ..... 36
Reiniging en onderhoud ..... 38
Garantievoorwaarden ..... 38
Verwijderen van afval / Milieubescherming ..... 38
Service ..... 14

# INHALTSVERZEICHNIS

**Istruzioni per l'uso Modello 86880/86885/86886**
Dati tecnici ....39
Significato dei simboli ....39
Per la vostra sicurezza....39
Montaggio....42
Telecomando....43
Uso ....44
Pulizia e cura....46
Norme die garanzia....46
Smaltimento / Tutela dell'ambiente ....46
Service ....14

**Manual de instrucciones Modelo 86880/86885/86886**
Datos técnicos ....47
Explicación de símbolos....47
Para su seguridad....47
Montar....50
Control remoto....51
Manejo ....52
Limpieza y cuidado....54
Condiciones de Garantia....54
Disposición/Protección del medio ambiente....54
Service ....14

**Návod k obsluze Modelu 86880/86885/86886**
Technické údaje ....55
Vysvětlení symbolů....55
Pro Vaši bezpečnost....55
Montáž....58
Dálkové ovládání....59
Obsluha....60
Čištění a péče ....61
Záruční podmínky....62
Likvidace / Ochrana životného prostředí ....62
Service ....14

**Instrukcja obsługi Model 86880/86885/86886**
Dane techniczne....63
Objaśnienie symboli....63
Dla bezpieczeństwa użytkownika ....63
Montaż....66
Pilot....67
Obsługa....68
Czyszczenie i pielęgnacja ....70
Warunki gwarancji....70
Utylizacja / ochrona środowiska....70
Service ....14

## BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 86880/86885/86886

## TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| Leistung: | 65 Watt, 220–240 V~, 50 Hz |
| Maße: | Ca. 45,5 x 39,0 x 132,5 cm (T/B/H) |
| Gewicht: | Ca. 8,2 kg |
| Luftgeschwindigkeit: | ≥ 4,9 m/s |
| Luftdurchsatz: | > 3480 $m^3$/h |
| Geräuschpegel: | ≤ 65 dB |
| Kabellänge: | Ca. 180 cm |
| Farbe: | 86880 weiß, 86885 schwarz, 86886 silber |
| Ausstattung: | 3 Oszillation-Varianten (horizontal, vertikal, 3D), Fußschalter am Sockel Zeitvorwahl (0,5 bis 7,5 Stunden), Fernbedienung, Halterung für Fernbedienung am Gerät, Display am Gerät, 3 Geschwindigkeitsstufen |
| Zubehör: | Bedienungsanleitung |

**Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten**

## SYMBOLERKLÄRUNG

Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.

## FÜR IHRE SICHERHEIT

**Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.**

### Personen im Haushalt

1. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Das Gerät ist kein Spielzeug. Das Säubern und die Wartung des Geräts dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.

**Sicherheitshinweise zum Aufstellen und Betrieb des Gerätes**

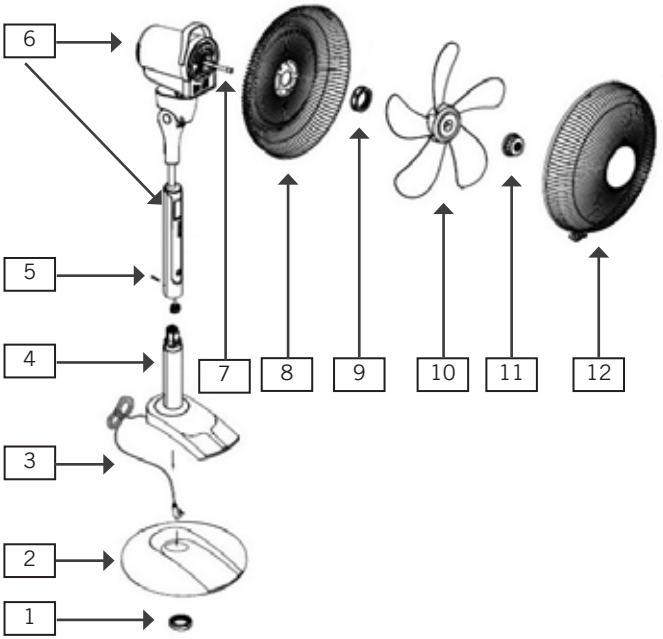
4. Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn es ordnungsgemäß montiert wurde.
5. Achten Sie auf ausreichend Platz am Standort des Gerätes. Es müssen mindestens 50 cm zwischen dem Gerät und anderen Gegenständen eingehalten werden.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht in besonders staubhaltigen Räumen oder in der Nähe brennbarer Substanzen.
7. Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
8. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
9. Tauchen Sie das Gerät oder die Zuleitung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein – es besteht Lebensgefahr!
10. Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes, es besteht die Gefahr eines Stromschlages!
11. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B.
    - in Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,
    - zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben,
    - in Privatpensionen oder Ferienhäusern.
12. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung so verlegt wird, dass ein Stolpern über die Zuleitung ausgeschlossen ist.
13. Um Schäden am Kabel zu vermeiden, wickeln Sie die Zuleitung nie um das Gerät.
14. Um Schäden am Kabel zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker immer am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie dabei nie an der Zuleitung.
15. Achten Sie darauf, dass die verwendete Steckdose leicht zugänglich ist, damit der Stecker bei Gefahr schnell herausgezogen werden kann.
16. Achten Sie darauf, die Zuleitung nicht einzuklemmen oder über Ecken zu ziehen, um Schäden an der Zuleitung zu vermeiden.
17. Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel. Wenn dies nicht vermeidbar ist, wickeln Sie das Verlängerungskabel bitte vollständig ab und beachten Sie die Leistungsgrenzen des jeweiligen Kabels.
18. Das Gerät darf nicht in nassen/nasskalten oder feuchten Räumen betrieben werden – Stromschlaggefahr!

19. Vermeiden Sie starke Sonneneinstrahlung auf das Gerät.
20. Es dürfen niemals Gegenstände wie Finger, Nadeln, Stifte etc. durch das Korbgitter in das Innere des Gerätes gesteckt werden – Verletzungsgefahr!
21. Achten Sie darauf, dass sich lange Haare nicht im Flügelrad verfangen können.
22. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Stecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung senden Sie das Gerät bitte zur Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.
23. Wenn die Zuleitung beschädigt ist, darf diese ausschließlich durch den Hersteller bzw. dessen Kundenservice oder einer anderen, entsprechend fachlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
24. Um Schäden zu vermeiden, darf das Gerät nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden.
25. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.

**Es dürfen niemals Gegenstände wie Finger, Nadeln, Stifte etc. durch das Korbgitter in das Innere des Gerätes gesteckt werden – Verletzungsgefahr!**
**Das Gerät nur auf einem ebenen, stabilen Untergrund betreiben, damit dieses nicht umkippt.**

**Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.**

## MONTIEREN




| | |
|---|---|
| 1 | Feststellmutter |
| 2 | Sockel |
| 3 | Zuleitung |
| 4 | Fußschalter mit Standrohr |
| 5 | Schraube |
| 6 | Motorgehäuse mit Bedienelement |
| 7 | Achse |
| 8 | Hintere Korbabdeckung |
| 9 | Mutter |
| 10 | Flügelrad |
| 11 | Befestigungsring |
| 12 | Vordere Korbabdeckung |

1. Stellen sie vor der Montage sicher, dass Sie das Gerät auf einem ebenen, trockenen Untergrund montieren.
2. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen. Halten Sie Verpackungsmaterial wie z. B. Kunststoffbeutel oder Styropor von Kleinkindern fern – Erstickungsgefahr!
3. Prüfen Sie, ob alle benötigten Teile vorhanden sind.
4. Ziehen Sie die Zuleitung (3) durch den Sockel (2). Achten Sie darauf, dass das Ende der Zuleitung, an dem der Netzstecker befestigt ist, an der Unterseite des Sockels herauskommt.
5. Am Sockel befindet sich eine kleine Aussparung für die Zuleitung. Achten Sie darauf, dass Sie die Zuleitung in diese Aussparung drücken, damit das Gerät stabil stehen kann.

6. Setzen Sie das Standrohr (4) passgenau auf den Sockel (2). Achten Sie darauf, dass der Fußschalter des Sockels genau in die dafür vorgesehene Aussparung im Sockel passt. Das Standrohr wird mit einer Feststellmutter (1) am Sockel fixiert.
7. Stecken Sie das Motorgehäuse (6) auf das Standrohr (4). Vergewissern Sie sich dabei, dass das untere Ende des Motorgehäuses genau auf die dafür vorgesehenen Löcher passt. Fixieren Sie beide Bauteile mit der Schraube (5).
8. Befestigen Sie die hintere Korbabdeckung (8) am Motorgehäuse, indem Sie die Abdeckung mit der Mutter (9) fixieren.
9. Setzen Sie das Flügelrad (10) auf die Achse (7) am Motorgehäuse ein. Flügelrad mit dem Befestigungsring (11) fixieren.
10. Verbinden Sie die vordere Korbabdeckung mit der hinteren Korbabdeckung. Prüfen Sie, ob der schwarze Ring in der richtigen Position ist (beide Korbhälften müssen exakt im Ring sitzen), und fixieren Sie diesen mit der Klammer. Sie können die Klammer sichern, indem Sie die kleine Schraube in das vorgesehen Loch schrauben.
11. Prüfen Sie, ob alle Teile korrekt montiert und fixiert wurden.

## FERNBEDIENUNG

1. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs vorsichtig nach unten.
2. Setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie hierbei bitte unbedingt auf die richtige Polung. Zur Orientierung sind entsprechende Markierungen in dem Batteriefach angebracht.
3. Wenn Sie andere als die mitgelieferten Batterien einsetzen möchten, verwenden Sie nur Batterien vom Typ AAA.
4. Schließen Sie die Abdeckung.
5. Wenn Sie das Gerät mit der Fernbedienung einstellen, achten Sie darauf, diese während der Einstellungen immer in Richtung des Ventilators zu halten.
6. Die Bezeichnungen auf der Fernbedienung sind identisch mit den Tasten am Gerät.
7. Um Schäden zu vermeiden, lassen Sie die Fernbedienung bitte nicht aus großer Höhe fallen.
8. An der Rückseite des Bedienelementes befindet sich eine kleine Halterung, an der Sie die Fernbedienung praktisch aufbewahren können.

## BEDIENEN

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einem geeigneten, ebenen Untergrund steht und sicher und stabil aufgestellt wurde.
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
3. Drücken Sie die Taste „ON/Speed“ (Fuß-Taste am Sockel oder über die Fernbedienung).

**Neigewinkel einstellen**

4. Sie können das Motorgehäuse in gewissem Umfang horizontal neigen. Drücken Sie hierfür das Motorgehäuse in den gewünschten Neigewinkel. Um Schäden am Gerät zu vermeiden, wenden Sie hierbei bitte keine Gewalt an.

**Geschwindigkeit einstellen**

5. Das Symbol leuchtet auf und bewegt sich im Uhrzeigersinn. Für die ersten drei Sekunden läuft das Gerät nun mit mittlerer Geschwindigkeit, danach schaltet es sich automatisch auf die niedrige Geschwindigkeit-Stufe.
6. Drücken Sie die Taste „ON/Speed“ so lange, bis das Gerät im gewünschten Geschwindigkeitsmodus arbeitet. Die entsprechende aktuelle Einstellung erscheint im Display.
   Niedrige Geschwindigkeit:
   Symbol

   Mittlere Geschwindigkeit:
   Symbol

   Hohe Geschwindigkeit:
   Symbol

**Modus einstellen**

7. Drücken Sie die Taste „Modus“ und wählen Sie die gewünschte Betriebsart aus. Sie können zwischen Standard-, Naturnah- und Schlaf-Modus wählen. Drücken Sie die Taste „Modus“ so oft hintereinander, bis die gewünschte Einstellung im Display angezeigt wird.
   Normaler Modus
   Symbol

   Naturnaher Modus
   Symbol

   Das Gerät arbeitet mit wechselnden Geschwindigkeiten, welche sich wie natürliche Luftbewegung anfühlen.

   Schlaf-Modus
   Symbol

   Das Gerät arbeitet mit reduzierter, sich verändernder Geschwindigkeit. So kann Erkältungen durch Luftzug vorgebeugt werden.

**Schwenkfunktion/Oszillation**

8. Drücken Sie die Taste „Swing“ so lange, bis das Gerät mit der gewünschten Schwenkfunktion arbeitet.
   Oszillation ausgeschaltet:
   Symbol

   Horizontale Oszillation:
   Symbol

   Vertikale Oszillation:
   Symbol

   3-D-Oszillation:
   Alle Oszillationssymbole leuchten

**Anionen-Funktion**

Die Anionen-Funktion erfrischt die ventilierte Luft. Bei aktivierter Anionen-Funktion blinkt das Symbol. Werksseitig ist die Anionen-Funktion immer deaktiviert. Möchten Sie die Anionen-

Funktion nutzen, müssen Sie diese einschalten, indem Sie die Taste „ANION“ drücken. Die nun erzeugten Negativ-Ionen reinigen die Raumluft, Staubteilchen werden bekämpft. Zum Ausschalten der Funktion erneut die Taste „ANION“ drücken. Diese Einstellung kann nur direkt am Gerät, und nicht über die Fernbedienung vorgenommen werden.

**Zeitvorwahl**

9. Über die Taste „Timer“ können Sie die gewünschte Laufzeit des Gerätes auswählen. Dies ist im Bereich 0,5 bis 7,5 Stunden möglich. Drücken Sie die Taste „Timer“ so lange, bis die gewünschte Stundenzahl im Display erscheint. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Wenn Sie keine Zeiteinstellung vornehmen, läuft das Gerät durchgehend.

**Speicherfunktion**

10. Wenn Sie das Gerät ausschalten, wird die aktuell gewählte Einstellung gespeichert und das Gerät startet beim nächsten Einschalten im gleichen Modus. Lediglich Zeitwahl- und Schlaf-Modus können nicht gespeichert werden.

**Sicherheitsfunktion**

11. Achtung: Sobald der Korb des Gerätes berührt wird, schaltet sich das Gerät aus Sicherheitsgründen sofort aus. Alle Display-Anzeigen blinken auf, der Ventilator dreht sich nicht mehr. Nach einigen Sekunden schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein.

**Ausschalten**

12. Drücken Sie den Fußschalter „OFF“ oder die Taste „OFF“ an der Fernbedienung, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden.

## REINIGEN UND PFLEGEN

**Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste „OFF“ drücken, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.**

1. **Achten Sie darauf, das Gerät niemals in Wasser zu tauchen. Motor oder elektrische Bauteile des Gerätes dürfen nicht feucht werden.**
2. Verwenden Sie grundsätzlich keine scharfen Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, heiße Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel.
3. Wischen Sie Standrohr und Gitter des Ventilators mit einem leicht feuchten Tuch ab.
4. Bewahren Sie den Ventilator an einem trockenen und sicheren Ort auf, um ihn vor Staub, Stößen, Hitze und Feuchtigkeit zu schützen.

## GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt und freigemacht an unseren Kundendienst. Im Garantiefall werden dem Kunden in Deutschland und Österreich entstandene Versandkosten zurückerstattet. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden.
Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

## ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte:

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern.

Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.

**Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte entsorgen Sie diese über Ihren Elektrohändler oder die jeweilige kommunale Sammelstelle.**

## INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL

CE Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich der Ventilator 86880/86885/86886 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC) befindet.

Die Übereinstimmung mit den Regularien bezieht sich auf den Tag der Erstellung dieser Erklärung.

Hockenheim, 28.5.2013
UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

## SERVICE-ADRESSEN

### DEUTSCHLAND

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite **www.unold.de/ruecksendung** können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

### ÖSTERREICH

Reparaturabwicklung, Ersatzteile:
ESC Electronic Service Center GmbH
Molitorgasse 15
A-1110 Wien
Telefon +43 (0) 1/9 71 70 59
Telefax +43 (0) 1/9 71 70 59
E-Mail office@esc-service.at

### SCHWEIZ

MENAGROS SA
Route der Servion
CH - 1083 Mezières
Telefon +41 (0) 21 903 01-15
Telefax +41 (0) 21 903 01-11
E-Mail info@menagros.ch
Internet www.menagros.ch

### POLEN

„Quadra-net“ Sp. z o.o.
Skadowa 5
61-888 Poznan Skadowa 5
Internet www.quadra-net.pl

### TSCHECHIEN

befree.cz s.r.o.
Škroupova 150
537 01 Chrudim
Telefon +420 46 46 01 881
E-Mail obchod@befree.cz

**Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.**

# INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 86880/86885/86886

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|---|---|
| Power: | 65 watt, 220–240 V~, 50 Hz |
| Dimensions: | Approx. 45.0 x 39.0 x 132.5 cm (D/W/H) |
| Weight: | Approx. 8.2 kg |
| Air speed: | ≥ 4.9 m/s |
| Air flow rate: | > 3480 $m^3$/h |
| Noise level: | ≤ 65 dB |
| Cable length: | Approx. 180 cm |
| Color: | 86880 white, 86885 black, 86886 silver |
| Features: | 3 oscillation variants (horizontal, vertical, 3D), footswitch on the base, time preselect (0.5 to 7.5 hours), remote control unit, holder for the remote control unit on the appliance, display on the appliance, 3 speed levels |
| Accessories: | Operating instructions |

**Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice.**

## EXPLANATION OF THE SYMBOLS

This symbol indicates potential hazards that may result in injury or damage to the appliance.

## FOR YOUR SAFETY

**Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.**

**Instructions for persons in the household**

1. The appliance can be used by children age 8 and up and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or with lack of experience or limited knowledge, if they are supervised or have been instructed how to use appliance safely and have understood the dangers associated with using the product. The appliance is not a toy. Children may clean and care for the appliance only under supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance out of the reach of children.

**Safety instructions for set-up and operation of the appliance**

4. Only switch the appliance on when it has been properly assembled.
5. Ensure that there is sufficient space where the appli-

ance is located. A minimum distance of 50 cm must be maintained between the appliance and other objects.

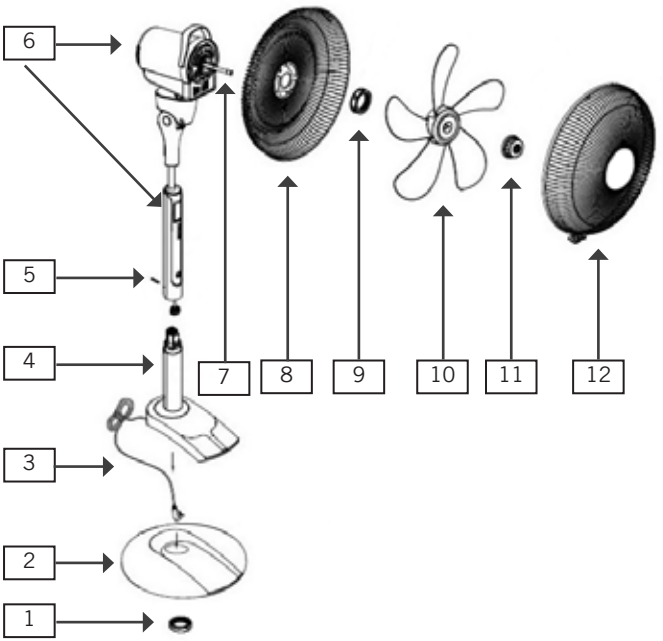
6. Do not use the appliance in rooms that are extremely dusty or in the vicinity of flammable substances.
7. Only connect the appliance to alternating current with voltage in accordance with the rating plate.
8. This appliance may not be operated with an external timer or a remote control system.
9. Never immerse the appliance or the power cord in water or other liquids - life-threatening danger!
10. Do not open the motor housing under any circumstances, there is danger of electric shock!
11. The appliance is intended for household use only, or for similar areas of use, such as,
    - in kitchenettes in businesses, offices or other workplaces,
    - for use by guests in hotels, motels or other lodgings,
    - in private guest houses or holiday homes.
12. Ensure that the power cord is laid out in such a manner that there is no possibility of stumbling over it.
13. To avoid damage to the cord, never wrap the power cord around the appliance.
14. To avoid damage to the cord, always unplug the mains plug from the electrical outlet by grasping the plug, never pull the power cord to unplug the appliance.
15. Ensure that the electrical outlet used is easily accessible, in order to unplug the appliance in an emergency.
16. To avoid damage to the power cord, ensure that it is not pinched or pulled over corners.
17. If possible, do not use an extension cord. If you must use an extension cord, completely unwind the extension cord and comply with the power limits of the respective extension cord.
18. The appliance must never be used in wet/wet and cold rooms - danger of electric shock!
19. Keep the appliance out of direct sunlight.
20. Never stick objects such as fingers, needles, pins, etc. through the basket grille into the interior of the appliance - danger of injury!
21. Ensure that long hair cannot be caught by the impeller.
22. Regularly check the appliance, the plug and the power cord for wear or damage. In case of damage, please send the appliance for inspection and repair to our customer service department. Unauthorised repairs can result in serious hazards for the user and void the warranty.

23. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manuafacture, its service agent or similarly qualified persons to avoid a hazard.
24. To avoid damage, do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands.
25. Pull the mains plug out of the socket after use, as well as before cleaning. Never leave the appliance unattended if the mains plug is plugged in.

**Never stick objects such as fingers, needles, pins, etc. through the basket grille into the interior of the appliance - danger of injury!**
**Only operate the appliance on a level, stable substrate, so that it does not tip over.**

**The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.**

## ASSEMBLY




| | |
|---|---|
| 1 | Fixing nut |
| 2 | Base |
| 3 | Power cord |
| 4 | Foot switch with stand tube |
| 5 | Screw |
| 6 | Motor housing with operating element |
| 7 | Axle |

| | |
|---|---|
| 8 | Rear basket cover |
| 9 | Nut |
| 10 | Impeller |
| 11 | Fastening ring |
| 12 | Front basket cover |

1. Before assembling, ensure that you are assembling the appliance on a level, dry, substrate.
2. Remove all packaging materials and transport safeguards. Keep the packaging material, such as plastic bags or Styrofoam away from small children - danger of suffocation!
3. Check whether all needed parts are present.
4. Pull the power cord (3) through the base (2). Ensure that end of the power cord on which the mains plug is fastened, comes out on the underside of the base.
5. On the base there is a small aperture for the power cord. Ensure that you press this power cord into this aperture so that the appliance can stand stable.

6. Precisely fit the stand tube (4) onto the base (2). Ensure that the foot switch on the base fits precisely into the aperture on the base intended for this purpose. The stand tube is fixed in place on the base with a fixing nut (1).
7. Fit the motor housing (6) onto the stand tube (4). In this process, ensure that the lower end of the motor housing fits precisely onto the holes intended for this purpose. Fix the components in place with the screw (5).
8. Fasten the rear basket cover (8) on the motor housing (6), by fixing the cover in place with the nut (9).
9. Place the impeller (10) on the axle (7) on the motor housing. Fix the impeller in place with the fastening ring (11).
10. Connect the front basket cover to the rear basket cover. Check whether the black ring is in the right position (both halves of the basket must sit precisely in the ring) and fix them in place with the clamp. You can secure the clamp by screwing the small screw into the intended hole.
11. Check whether all parts have been correctly assembled and fixed in place.

## REMOTE CONTROL UNIT

1. Carefully slide the cover of the battery compartment downward.
2. Insert the batteries. In this regard, strictly ensure that the polarity is correct. For orientation, there are appropriate markings in the battery compartment.
3. If you want to use batteries other than the provided batteries, always use type AAA batteries.
4. Close the cover.
5. If you adjust the appliance with the remote control unit, ensure that you always hold it in the direction of the fan while you are making the settings.
6. The designations on the remote control unit are identical to the designations of the buttons on the appliance.
7. To avoid damage, never allow the remote control unit to fall from a significant height.
8. On the rear of the operating element, there is a small holder on which you can practically store the remote control unit.

## OPERATION

1. Ensure that the appliance is standing on a suitable, level substrate, and has been set up so that it is safe and stable.
2. Plug the power cord into an electrical outlet.
3. Press the „On/Speed“ button (foot button on the base, or via the remote control unit).

**Setting the tilt angle**

4. You can tilt the motor housing horizontally to a certain extent. To do this, press the motor housing into the desired tilt angle. To avoid damage to the appliance, do not use force.

**Setting the speed**

5. The symbol lights up and moves clockwise. For the first three seconds, the appliance is now running at medium speed, thereafter it switches automatically to the low speed.
6. Press the „On/Speed“ button repeatedly until the appliance is working in the desired speed mode. The current setting appears in the display.
   Low speed:
   Symbol

   Medium speed:
   Symbol

   High speed
   Symbol

**Setting the mode**

7. Press the „Mode“ button and select the desired operating mode. You can select Standard mode, Near Natural mode, and Sleep mode. Press the „Mode“ button repeatedly until the desired setting appears in the display.

   Standard mode
   Symbol

   Near Natural mode
   Symbol

   The appliance works with alternating speeds that feel like the natural movement of air.

   Sleep mode
   Symbol

   The appliance works at a reduced, changing speed, thus catching cold due to air draught is prevented.

**Swing function/oscillation function**

8. Press the „Swing“ button repeatedly until the appliance is working with the desire swing function.
   Oscillation switched off:
   Symbol

   Horizontal oscillation:
   Symbol

   Vertical oscillation:
   Symbol

   3D oscillation:
   All oscillation symbols are illuminated.

**Anion function**

The anion function refreshes the ventilated air. With the anion function activated, the symbol is flashing. The anion function is always deactivated in the factory. If you want to use the anion function, you must switch it on by pressing the „ANION“ button. The negative ions that are

now generated, clean the room air, dust particles are reduced. To switch off the function, press the „ANION“ button again. This setting can only be made directly on the appliance and not via the remote control unit.

**Timer**

9. Via the „Timer“ button you can select the desired runtime of the appliance. This is possible in the range from 0.5 hour to 7.5 hours. Press the „Timer“ button until the desired number of hours appears in the display. After this time elapses the appliance switches off automatically. If you do not make a time setting, the appliance will run continuously.

**Memory function**

10. When you switch off the appliance, the currently selected settings will be saved and the appliance will start in the same mode, the next time you switch on the appliance. Only the time preselect and sleep mode cannot be saved.

**Safety function**

11. Caution: When the basket of the appliance is touched, the appliance will switch off immediately for safety reasons. All displays will flash on, the fan will no longer turn. After several seconds the appliance will switch on automatically.

**Switching off**

Press the foot switch „OFF“ or the „OFF“ button on the remote control unit to switch off the appliance. When you are no longer using the appliance, unplug the plug from the electrical outlet.

## CLEANING AND CARE

**Switch off the appliance, by pressing the „OFF“ button, and unplug it from the electrical outlet.**

1. **Ensure that the appliance is never immersed in water. The motor and electrical components of the appliance must not get wet.**
2. Never use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants.
3. Wipe off the stand tube, and grille of the fan with a slightly damp cloth.
4. Store the fan in a dry, safe place so that it is protected from dust, shocks, heat and moisture.

## GUARANTEE CONDITIONS

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option. Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged and postage paid, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. If the defect is covered by the warranty, the customer will be reimbursed for the shipping costs only in Germany and Austria. The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties. Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

## WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal.

Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products.

By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.
**Do not dispose of used batteries as household waste. Dispose of this product via your appliance dealer or take it to the municipal collection point.**

**The instruction booklet is also available for download: www.unold.de**

## NOTICE D´UTILISATION MODÈLE 86880/86885/86886

## SPÉCIFICATION TECHNIQUE

| | |
|---|---|
| Puissance : | 65 Watts, 220–240 V~, 50 Hz |
| Dimensions : | Env. 45,5 x 39,0 x 132,5 cm (p/l/h) |
| Poids : | Env. 8,2 kg |
| Vitesse de l‘air : | ≥ 4,9 m/s |
| Débit d‘air : | > 3 480 $m^3$/h |
| Niveau sonore : | ≤ 65 dB |
| Couleur : | 86880 blanc, 86885 noir, 86886 argent |
| Équipement : | 3 variantes d‘oscillation (horizontale, verticale, 3D), interrupteur à pédale sur le socle, pré-sélection de durée (0,5 à 7,5 heures), télécommande, support pour télécommande sur l‘appareil, écran sur l‘appareil, 3 niveaux de vitesse |
| Accessoires : | Mode d‘emploi |

**Modifications et erreurs des caractéristiques de l‘équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées**

## EXPLICATION DES SYMBOLES

Ce symbole vous indique des risques possibles qui puissent entraîner des lésions ou des endommagements de l’appareil.

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

**Veuillez lire les indications suivantes et les conserver.**

**Personnes dans le foyer**

1. L‘appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées ou dont l‘expérience et/ou les connaissances sont insuffisantes, si ceux-ci sont surveillés ou s‘ils ont été formés à une utilisation sûre de l‘appareil et aux dangers pouvant en résulter. L‘appareil n‘est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l‘appareil peuvent être exécutés par des clients, exclusivement sous surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés et ne doivent pas jouer avec l’appareil.
3. Conserver l’appareil hors de portée des enfants.

**Remarques de sécurité relatives à l‘installation et au fonctionnement de l‘appareil**

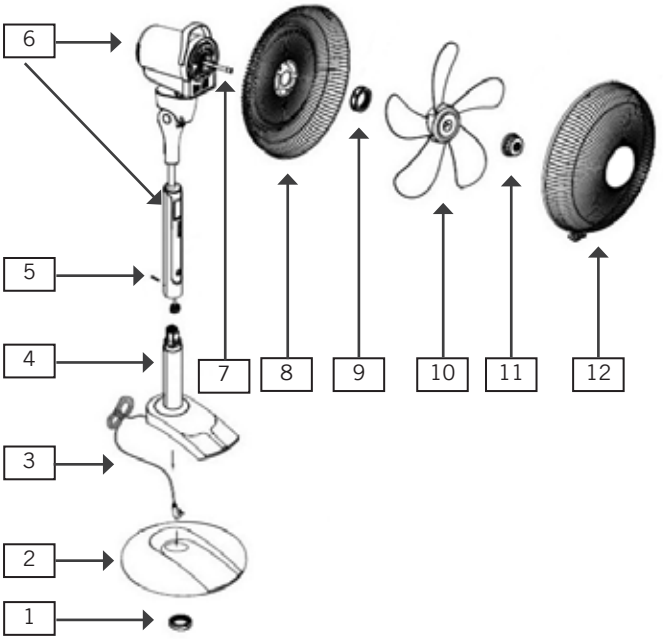
4. Allumer l‘appareil uniquement s‘il a été monté correctement.
5. S‘assurer que l‘espace est suffisant à l‘endroit où l‘appareil est installé. Dégager au moins 50 cm entre l‘appareil et les autres objets.
6. Ne pas utiliser l‘appareil dans des espaces poussiéreux ou à proximité de substances inflammables.
7. Raccorder exclusivement l’appareil au courant alternatif à la tension se conformant au panneau signalétique.
8. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance.
9. Ne plonger en aucun cas l’appareil ou son cordon d’alimentation dans l’eau ou dans tout autre liquide : danger de mort !
10. N‘ouvrir en aucun cas le boîtier de l‘appareil : risque d‘électrocution !
11. L‘appareil est exclusivement destiné à un usage ménager ou à des fins similaires, par ex.
    - dans une kitchenette dans des boutiques, des bureaux ou d‘autres lieux de travail,
    - à l‘usage des clients dans des hôtels, motels ou autres lieux d‘hébergement,
    - dans des pensions privées ou des résidences de vacances.
12. Veiller à ce que le cordon d‘alimentation ne puisse pas être source de trébuchement.
13. Afin de ne pas endommager le cordon, ne l‘enroulez jamais autour de l‘appareil.
14. Afin de ne pas endommager le cordon, débranchez toujours au niveau de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon.
15. Attention : la prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin de pouvoir débrancher rapidement l‘appareil en cas de danger.
16. Attention : ne pas pincer le cordon ou le faire passer sur des angles afin d‘éviter toute détérioration.
17. Si besoin, utiliser une rallonge. Si cela ne peut pas être évité, dérouler totalement la rallonge et respecter les puissances maximales admissibles du câble en question.
18. L‘appareil ne doit pas être utilisé dans des locaux humides / froids ou moites : risque d‘électrocution !
19. Évitez tout rayonnement intense du soleil sur l‘appareil.
20. Ne jamais introduire des objets comme des doigts, des ongles, des crayons, etc. à travers la grille de la cage à l‘intérieur de l‘appareil : risque de blessure !

21. Attention à ne pas coincer des cheveux longs dans l‘hélice.
22. Vérifiez régulièrement l’usure et la détérioration de l’appareil, de la prise et du câble. Si l’appareil est abîmés, envoyer l’appareil pour contrôle et réparation à notre service après-vente. Toute réparation non-conforme peut provoquer des risques importants pour l’utilisateur et entraîner l’exclusion de la garantie.
23. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou toute autre personne professionnel qualifié afin d‘éviter un danger.
24. L’appareil ne doit pas être utilisé avec des accessoires d‘autres fabricants ou marques, afin d’éviter des détériorations.
25. Débrancher l’appareil du secteur après utilisation et avant le nettoyage. Ne jamais laisser l’appareil sans surveillance lorsque la prise est branchée.

**Ne jamais introduire des objets comme des doigts, des ongles, des crayons, etc. à travers la grille de la cage à l‘intérieur de l‘appareil : risque de blessure !**
**L‘appareil doit uniquement être utilisé sur un support stable et plat afin qu‘il ne bascule pas.**

**Le fabricant n’est nullement responsable en cas de montage non conforme, d‘utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l’exécution de réparations par des tiers non autorisés.**

## MONTAGE




| | |
|---|---|
| 1 | Écrou de fixation |
| 2 | Socle |
| 3 | Câble d'alimentation |
| 4 | Interrupteur à pédale avec tube |
| 5 | Vis |
| 6 | Carter moteur avec élément de commande |
| 7 | Axe |
| 8 | Capot de cage arrière |
| 9 | Écrou |
| 10 | Hélice |
| 11 | Anneau de fixation |
| 12 | Capot de cage avant |

1. Avant le montage, s'assurer que l'appareil sera installé sur un support sec et plat.
2. Retirer tous les matériaux d'emballage et les protections de transport. Tenir les matériaux d'emballage, comme les sacs en plastique ou le polystyrène, hors de portée des enfants en bas âge : risque d'asphyxie !
3. Vérifier si toutes les pièces nécessaires sont présentes.
4. Faire passer le cordon d'alimentation (3) à travers le socle (2). Attention : l'extrémité du cordon à laquelle la prise est fixée doit ressortir en-dessous du socle.
5. Un petit évidement se situe sur le socle pour le cordon

d‘alimentation. Attention : appuyer sur le cordon pour le coincer dans cet évidement afin que l‘appareil soit stable.
6. Installer le tube (4) précisément sur le socle (2). Veiller à ce que l‘interrupteur à pédale sur le socle soit exactement installé dans le logement prévu à cet effet dans le socle. Le tube est fixé au socle à l‘aide d‘un écrou de fixation (1).
7. Installer le carter moteur (6) sur le tube (4). Ce faisant, s‘assurer que l‘extrémité inférieure du carter moteur est exactement placée sur les trous prévus à cet effet. Fixer les deux éléments à l‘aide de la vis (5).
8. Fixer le capot de cage arrière (8) sur le carter moteur (6), en fixant le capot à l‘aide de l‘écrou (9).
9. Placer l‘hélice (10) sur l‘axe (7) au niveau du carter moteur. Fixer l‘hélice avec l‘anneau de fixation (11).
10. Relier le capot de cage avant avec le capot de cage arrière. Vérifier si l‘anneau noir est dans la bonne position (les deux demi-cages doivent être exactement placées sur l‘anneau) et fixer ce dernier à l‘aide de l‘attache. Il est possible de bloquer l‘attache en vissant la petite vis dans le trou prévu.
11. Vérifier que toutes les pièces ont été montées et fixées correctement.

## TÉLÉCOMMANDE

1. Pousser délicatement le capot du compartiment à piles vers le bas.
2. Installer les piles. Ce faisant, respecter la polarité. Pour s‘en assurer, se conformer aux marquages correspondants présents dans le compartiment à piles.
3. Si vous souhaitez utiliser d‘autres piles que celles fournies, n‘utilisez que des piles de type AAA.
4. Fermer le capot.
5. Si vous réglez l‘appareil avec la télécommande, assurez-vous de toujours la pointer sur le ventilateur durant les réglages.
6. Les mentions sur la télécommande sont identiques aux touches situées sur l‘appareil.
7. Afin d‘éviter toute détérioration, ne laissez pas la télécommande chuter de grande hauteur.
8. Un petit support permettant de ranger astucieusement la télécommande se situe à l‘arrière de l‘élément de commande.

## UTILISATION

1. S‘assurer que l‘appareil est placé sur une surface plate et appropriée, et qu‘il est parfaitement stable et immobile.
2. Brancher la prise sur le secteur.
3. Appuyer sur la touche « ON/ Speed » (interrupteur à pédale sur le socle ou sur la télécommande).

**Régler l‘angle d‘inclinaison**

4. Vous pouvez incliner le carter moteur horizontalement dans une certaine mesure. Pour cela, appuyer sur le carter moteur pour l‘orienter dans l‘angle d‘inclinaison souhaité. Afin de ne pas détériorer l‘appareil, ne faites pas usage de force pour y parvenir.

**Régler la vitesse**

5. Le symbole s‘allume et se déplace dans le sens des aiguilles d‘une montre. Durant les trois premières secondes, l‘appareil fonctionne à vitesse moyenne, puis il passe automatiquement sur le niveau de vitesse le plus faible.
6. Appuyer sur la touche « ON/ Speed » jusqu‘à ce que l‘appareil travaille à la vitesse souhaitée. Le réglage actuel s‘affiche à l‘écran.
   Vitesse faible :
   Le symbole

   Vitesse moyenne :
   Le symbole

   Vitesse élevée :
   Le symbole

**Régler le mode**

7. Appuyer sur la touche « Mode » et choisir le mode de fonctionnement souhaité. Vous pouvez choisir le mode standard, naturel ou repos. Appuyer sur la touche « Mode » plusieurs fois successivement jusqu‘à ce que le réglage souhaité s‘affiche à l‘écran.
   Mode normal
   Le symbole

   Mode naturel
   Le symbole

   L‘appareil fonctionne à vitesses variables s‘apparentant au mouvement naturel de l‘air.

   Mode repos
   Le symbole

   L‘appareil fonctionne à vitesse réduite variable afin d‘éviter des refroidissements dus aux courants d‘air.

**Fonction de pivotement / Oscillation**

8. Presser plusieurs fois la touche « Swing » successivement jusqu‘à ce que l‘appareil travaille avec la fonction de pivotement souhaitée.
   Oscillation éteinte :
   Le symbole

   Oscillation horizontale :
   Le symbole

   Oscillation verticale :
   Le symbole

   Oscillation 3D :
   Tous les symboles d‘oscillation s‘allument.

**Fonction Anions**

La fonction Anions rafraîchit l‘air ventilé. Lorsque la fonction Anions est active, le symbole clignote. La fonction Anions est toujours désactivée en usine. Si vous souhaitez utiliser la fonction Anions, vous devez l‘activer en appuyant sur la tou-

che « ANION ». Les ions négatifs désormais générés purifient l'air ambiant et les particules de poussière sont éliminées. Afin de désactiver la fonction, presser une nouvelle fois la touche « ANION ». Ce réglage peut uniquement être effectué directement sur l'appareil, mais pas à partir de la télécommande.

**Présélection de la durée**

9. La touche « Timer » permet de sélectionner la durée de fonctionnement de l'appareil souhaitée. La plage de réglage s'étend de 0,5 à 7,5 heures. Appuyer sur la touche « Timer » jusqu'à ce que la durée souhaitée s'affiche à l'écran. Une fois ce temps écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement. Si vous ne réglez pas de durée, l'appareil fonctionne en permanence.

**Fonction de sauvegarde**

10. Lorsque vous éteignez l'appareil, le réglage actuel est sauvegardé et l'appareil redémarre dans le même mode la fois suivante. La pré-sélection de durée et le mode repos sont les seuls réglages qui ne peuvent pas être sauvegardés.

**Fonction de sécurité**

11. Attention : dès que quelqu'un / quelque chose touche la cage, l'appareil s'arrête immédiatement pour des raisons de sécurité. Tous les affichages sur l'écran clignotent et le ventilateur ne tourne plus. Après quelques secondes, l'appareil redémarre automatiquement.

**Éteindre**

12. Appuyer sur l'interrupteur à pédale « OFF » ou sur la touche « OFF » sur la télécommande pour éteindre l'appareil. Débrancher l'appareil si vous ne devez plus l'utiliser.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Éteindre l‘appareil en appuyant sur la touche « OFF » et débrancher la prise.**

1. **Attention : ne jamais plonger l‘appareil dans l‘eau. Le moteur ou les éléments électriques de l‘appareil ne doivent jamais être humides.**
2. En principe, n‘utilisez aucun abrasif puissant, pas de laine de verre, d’objets métalliques, pas de détergent chaud ou de désinfectant.
3. 
4. Essuyer le tube et la grille du ventilateur avec un chiffon légèrement humidifié.
5. Conserver le ventilateur dans un endroit sec et sûr, à l’abri de la poussière, des chocs, de la chaleur et de l’humidité.

## CONDITIONS DE GARANTIE

En cas d’utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d’utilisation professionnelles 12 mois, à dater de l’achat. Notre garantie n’est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l’importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d’achat montrant la date d’achat, port payé et proprement emballé. Les coûts de transport seront remboursés en cas de garantie en Allemagne et en Autriche. Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n’affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

## TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L’ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d’utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d’utilisation. Si néanmoins l’appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes.

Ne jamais disposer ce produit avec les dégâts de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques.

Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l’environnement.
**Ne pas jeter les piles usées dans les ordures ménagères. Veuillez les éliminer chez un revendeur en électricité ou dans votre déchetterie communale.**

## GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 86880/86885/86886

## TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|---|---|
| Vermogen: | 65 Watt, 220–240 V~, 50 Hz |
| Afmetingen: | Ca. 45,5 x 39,0 x 132,5 cm (d/b/h) |
| Gewicht: | Cca. 8,2 kg |
| Luchtsnelheid: | ≥ 4,9 m/s |
| Luchtstroom: | > 3480 $m^3$/h |
| Geluidsniveau: | < 65 dB |
| Kleur: | 86880 wit, 86885 zwart, 86886 zilver |
| Uitvoering: | 3 oscillatie-varianten (horizontaal, verticaal, 3D) voetschakelaar aan de sokkel, timer (0,5 tot 7,5 uur), afstandsbediening, houder voor de afstandsbediening aan het apparaat, display aan het apparaat, 3 snelheidstrappen |
| Toebehoren: | Gebruiksaanwijzing |

**Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden**

## VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Dit symbool wijst op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of tot schade aan het apparaat leiden.

## VOOR UW VEILIGHEID

**Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.**

### Personen in het huishouden

1. Het apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder gebruikt worden en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies over het gebruik van dit apparaat hebben gekregen en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Het apparaat is geen speelgoed. Het apparaat mag uitsluitend door kinderen gereinigd en onderhouden worden, indien deze onder toezicht staan.
2. Kinderen moeten onder toezicht staan, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
3. Bewaar het apparaat op een plaats die ontoegankelijk is voor kinderen.

**Veiligheidsinstructies voor het opstellen en gebruik van het apparaat**

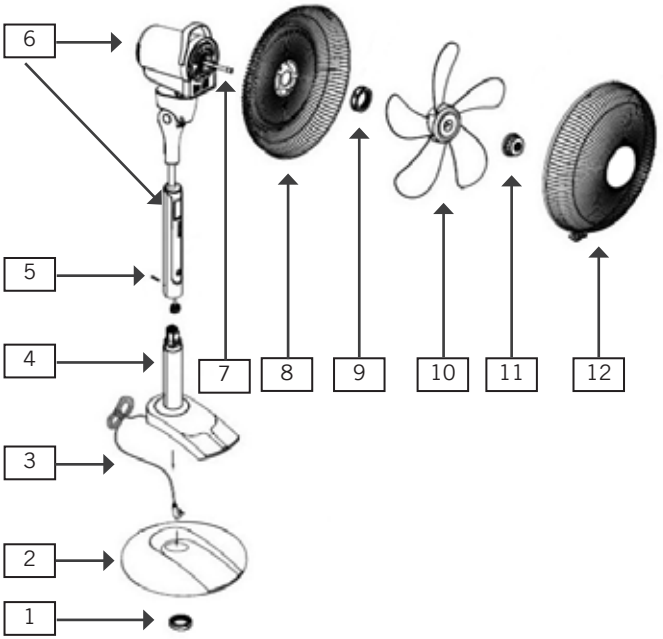
4. Schakel het apparaat pas in, als het volgens de voorschriften gemonteerd werd.
5. Let op dat er genoeg ruimte voorhanden is op de plaats waar het apparaat opgesteld is. Er moet minstens 50 cm afstand tussen het apparaat en andere voorwerpen aangehouden worden.
6. Gebruik het apparaat niet in bijzonder stoffige ruimtes of in de buurt van brandbare substanties.
7. Sluit het apparaat uitsluitend aan op wisselstroom met spanning overeenkomstig het typeplaatje.
8. Dit apparaat mag niet met een externe tijdklok of met een afstandsbediening bediend worden.
9. Dompel het apparaat of de aansluitkabel nooit in water of andere vloeistoffen – er bestaat levensgevaar!
10. Open de behuizing van het apparaat nooit, er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
11. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke doeleinden, bijv.
    - in kitchenettes in winkels, kantoren of andere werkplaatsen,
    - voor gebruik door gasten van hotels, motels of andere overnachtingsbedrijven,
    - in particuliere pensions of vakantiehuisjes.
12. Let op dat de aansluitkabel zodanig gelegd wordt dat er niemand over kan struikelen.
13. Wikkel de aansluitkabel nooit om het apparaat, om schade aan de kabel te vermijden.
14. Trek de netstekker steeds direct aan de stekker uit het stopcontact en trek nooit aan de aansluitkabel, om schade aan de kabel te vermijden.
15. Let op dat het gebruikte stopcontact gemakkelijk toegankelijk is, zodat de stekker bij gevaar snel uit het stopcontact kan worden getrokken.
16. Let op dat de aansluitkabel niet ingeklemd wordt of langs een hoek wordt gelegd, om schade aan de kabel te vermijden.
17. Maak zo mogelijk geen gebruik van een verlengkabel. Als dit onvermijdelijk is, rol de verlengkabel dan a.u.b. helemaal af en neem de prestatiegrenzen van de betreffende kabel in acht.
18. Het apparaat mag niet in natte/natkoude of vochtige ruimtes worden gebruikt – gevaar voor een elektrische schok!

19. Stel het apparaat niet bloot aan sterk zonlicht.
20. Er mogen nooit voorwerpen door het rooster heen in het binnenste van de ventilator worden gestoken, zoals vingers, naalden, pennen enz. – verwondingsgevaar!
21. Let op dat lange haren niet in het schoepenwiel verstrikt kunnen raken.
22. Controleer het apparaat, de stekker en de aansluitkabel regelmatig op slijtage of beschadiging. Als de apparaat beschadigd zijn, stuur het apparaat dan a.u.b. ter controle en reparatie naar onze klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen ernstige gevaren voor de gebruiker veroorzaken en hebben uitsluiting van de garantie tot gevolg.
23. Als de kabel is beschadigd, moet deze alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger of een andere gekwalificeerde professional persoon om gevaar te voorkomen.
24. Om schade te vermijden, mag het apparaat niet met toebehoren van andere fabrikanten of andere merken worden gebruikt.
25. Trek de netstekker uit het stopcontact nadat u het apparaat heeft gebruikt en voordat u het gaat reinigen. Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter, als de netstekker in het stopcontact steekt.

**Er mogen nooit voorwerpen door het rooster heen in het binnenste van de ventilator worden gestoken, zoals vingers, naalden, pennen enz. – verwondingsgevaar!**
**Het apparaat uitsluitend op een effen, stabiele ondergrond gebruiken, zodat het niet kan omvallen.**

**De fabrikant is niet aansprakelijk, indien het apparaat verkeerd gemonteerd, ondeskundig of foutief gebruikt of door niet geautoriseerde derden gerepareerd werd.**

## MONTEREN




| | |
|---|---|
| 1 | Vastzetmoer |
| 2 | Sokkel |
| 3 | Aansluitkabel |
| 4 | Voetschakelaar met standbuis |
| 5 | Schroef |
| 6 | Motorbehuizing met bedieningselement |
| 7 | As |
| 8 | Achterste roosterafdekking |
| 9 | Moer |
| 10 | Schoepenwiel |
| 11 | Bevestigingsring |
| 12 | Voorste roosterafdekking |

1. Controleer vóór de montage of de ondergrond voor het apparaat effen en droog is.
2. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en transportbeveiligingen. Houd verpakkingsmaterialen, zoals bijv. kunststof zakken of styropor uit de buurt van kleine kinderen – verstikkingsgevaar!
3. Controleer of alle benodigde onderdelen compleet voorhanden zijn.
4. Trek de aansluitkabel (3) door de sokkel (2). Zorg ervoor dat het uiteinde van de aansluitkabel waaraan de stekker bevestigd is, aan de onderkant van de sokkel uitsteekt.

5. Aan de sokkel bevindt zich een kleine uitsparing voor de aansluitkabel. Let erop dat u de aansluitkabel in deze uitsparing drukt, zodat het apparaat stabiel kan staan.
6. Plaats de standbuis (4) exact passend op de sokkel (2). Let op dat de voetschakelaar van de sokkel precies in de hiervoor voorziene uitsparing in de sokkel past. De standbuis wordt met een vastzetmoer (1) aan de sokkel bevestigd.
7. Steek de motorbehuizing (6) op de standbuis (4). Controleer of het onderste uiteinde van de motorbehuizing precies op de hiervoor voorziene gaten past. Bevestig de beide componenten met behulp van de schroef (5).
8. Bevestig de achterste roosterafdekking (8) aan de motorbehuizing door de afdekking met de moer (9) te bevestigen.
9. Plaats het schoepenwiel (10) op de as (7) van de motorbehuizing. Het schoepenwiel bevestigen met de bevestigingsring (11).
10. Verbind de voorste roosterafdekking met de achterste roosterafdekking. Controleer of de zwarte ring zich in de juiste positie bevindt (beide helften van de roosterafdekking moeten zich exact in de ring bevinden) en bevestig deze met de klem. U kunt de klem borgen door de kleine schroef in het hiervoor voorziene gat te draaien.
11. Controleer of alle onderdelen correct gemonteerd en bevestigd werden.

## AFSTANDSBEDIENING

1. Schuif de afdekking van het batterijvak voorzichtig omlaag.
2. Plaats de batterijen in het vak. Zorg hierbij absoluut voor de juiste poling. Als oriëntatie zijn desbetreffende markeringen in het batterijvak aangebracht.
3. Als u andere batterijen wilt gebruiken dan de meegeleverde batterijen, let er dan op dat u uitsluitend batterijen van het type AAA gebruikt.
4. Sluit de afdekking.
5. Als u het apparaat met de afstandsbediening wilt instellen, let er dan op dat u dit tijdens de instellingen steeds in de richting van de ventilator houdt.
6. De aanduidingen op de afstandsbediening zijn identiek met de knoppen aan het apparaat.
7. Laat de afstandsbediening niet vanuit een grote hoogte naar beneden vallen, om schade te vermijden.
8. Aan de achterkant van het bedieningselement bevindt zich een kleine houder waarin u de afstandsbediening heel praktisch kunt opbergen.

1. Controleer of het apparaat op een geschikte, effen ondergrond staat en veilig en stabiel neergezet werd.
2. Steek de stekker in een stopcontact.
3. Druk op de knop „ON/Speed“ (voetschakelaar aan de sokkel of m.b.v. de afstandsbediening).

**Kantelhoek instellen**

4. U kunt de motorbehuizing in bepaalde mate horizontaal kantelen. Druk de motorbehuizing hiervoor in de gewenste kantelhoek. Oefen hierbij echter geen geweld uit, om schade aan het apparaat te vermijden.

**Snelheid instellen**

5. Het symbool is verlicht en beweegt zich met de klok mee. De eerste 3 seconden lang draait het apparaat nu op gemiddelde snelheid, daarna schakelt het automatisch naar de lage snelheidsstand.
6. Druk zo vaak op de knop „ON/Speed“ totdat het apparaat in de gewenste snelheidsmodus werkt. De desbetreffende actuele instelling verschijnt in het display.

   Lage snelheid:
   Symbool

   Gemiddelde snelheid:
   Symbool

   Hoge snelheid:
   Symbool

**Modus instellen**

7. Druk op de knop „Modus“ en stel de gewenste modus in. U kunt kiezen tussen de standaardmodus, de modus dicht bij de natuur en de slaapmodus. Druk zo vaak op de knop „Modus“ totdat de gewenste instelling in het display weergegeven wordt.
   Normale modus
   Symbool

   Modus dicht bij de natuur
   Symbool

   Het apparaat werkt met wisselende snelheden die het gevoel van een natuurlijke luchtbeweging geven.

   Slaap-modus
   Symbool

   Het apparaat werkt met een gereduceerde, veranderende snelheid, zodat kou vatten als gevolg van luchtstroom vermeden wordt.

**Zwenkfunctie/oscillatie**

8. Druk zo vaak op de knop „Swing“, totdat het apparaat met de gewenste zwenkfunctie werkt.
   Oscillatie uitgeschakeld:
   Symbool

   Horizontale oscillatie:
   Symbool

   Verticale oscillatie:
   Symbool

   3-D-oscillatie:
   Alle oscillatiesymbolen zijn verlicht.

**Anionen-functie**

De anionen-functie verfrist de geventileerde lucht. Als de anionen-functie geactiveerd is, knippert het symbool. Af fabriek is de anionen-functie steeds gedeactiveerd. Als u van de anio-

nen-functie gebruik wilt maken, moet u deze inschakelen door op de knop „ANION“ te drukken. De negatieve ionen die nu gegenereerd worden, reinigen de kamerlucht en gaan stofdeeltjes tegen. Om deze functie uit te schakelen, moet u opnieuw op de knop „ANION“ drukken. Deze instelling kan enkel direct aan het apparaat en niet m.b.v. de afstandsbediening uitgevoerd worden.

**Timer**

9. Via de knop „Timer“ kunt u de gewenste werkingsduur van het apparaat instellen. Deze duur kan tussen een 0,5 uur en 7,5 uur ingesteld worden. Druk zo vaak op de knop „Timer“, tot het gewenste aantal uren in het display verschijnt. Na afloop van deze tijd schakelt het apparaat automatisch uit. Wanneer u geen tijd instelt, werkt het apparaat ononderbroken door.

**Opslagfunctie**

10. Als u het apparaat uitschakelt, wordt de actuele instelling opgeslagen en als het apparaat weer ingeschakeld wordt, start het in dezelfde modus. Alleen de timeren de slaapmodus kunnen niet opgeslagen worden.

**Veiligheidsfunctie**

11. Attentie: Zodra de roosterafdekking van het apparaat aangeraakt wordt, schakelt het apparaat om veiligheidsredenen onmiddellijk uit. Alle display-weergaves knipperen, de ventilator draait niet meer. Na enkele seconden schakelt het apparaat zich automatisch weer in.

**Uitschakelen**

Druk op de voetschakelaar „OFF“ of op de knop „OFF“ aan de afstandsbediening, om het apparaat uit te schakelen. Trek de stekker uit het stopcontact, wanneer u het apparaat niet meer gebruikt.

## REINIGING EN ONDERHOUD

**Schakel het apparaat uit door op de knop „OFF“ te drukken en trek dan de stekker uit het stopcontact.**

1. **Denk eraan dat u het apparaat nooit in water dompelt. De motor of de elektrische componenten mogen niet vochtig worden.**
2. Gebruik nooit scherpe schuurmiddelen, staalwol, metalen voorwerpen, hete schoonmaakmiddelen of desinfecterende middelen.
3. Veeg de standbuis en het rooster van de ventilator met een licht vochtige doek af.
4. Berg de ventilator op een droge en veilige plaats op, om deze tegen stof, stoten, hitte en vocht te beschermen.

## GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze. Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden, porto betaald. Als er sprake van garantie is, worden de verzendingskosten in Duitsland en Oostenrijk aan de klant vergoed. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

## VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge qualiteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies.

Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren.

Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

**Verbruikte batterijen horen niet bij het gewone huisvuil. Geef uw verbruikte batterijen alstublieft af bij uw elektrohandelaar of bij de desbetreffende gemeentelijke inzamelplaats.**

# ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 86880/86885/86886

## DATI TECNICI

| | |
|---|---|
| Potenza: | 65 Watt, 220–240 V~, 50 Hz |
| Misure: | Circa 45,5 x 39,0 x 132,5 cm (P/L/H) |
| Peso: | Circa 8,2 kg |
| Velocità dell'aria: | ≥ 4,9 m/s |
| Portata d'aria: | > 3480 $m^3$/h |
| Livello di rumore: | ≤ 65 dB |
| Colore: | 86880 bianco, 86885 nero, 86886 argento |
| Dotazioni: | 3 varianti di oscillazione (orizzontale, verticale, 3D), pedale della base, preselezione tempo (0,5 - 7,5 ore), telecomando, sostegno telecomando dell'apparecchio, display dell'apparecchio, 3 livelli di velocità |
| Accessori: | Istruzioni per l'uso |

**Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design**

## SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

Questo simbolo segnala possibili pericoli in grado di provocare lesioni a persone o danni all'apparecchio.

## PER LA VOSTRA SICUREZZA

**Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.**

**Persone in ambito domestico**

1. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati. L'apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio possono essere effettuate da bambini soltanto sotto sorveglianza.
2. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
3. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

**Avvertenze di sicurezza per l'installazione e l'esercizio dell'apparecchio**

4. Accendere l'apparecchio soltanto se è stato correttamente montato.

5. Fare attenzione che nel posto in cui l'apparecchio è installato sia disponibile uno spazio sufficiente. Tra l'apparecchio e altri oggetti deve essere mantenuta una distanza di almeno 50 cm.
6. Non utilizzare l'apparecchio in spazi particolarmente polverosi o nelle vicinanze di sostanze infiammabili.
7. Collegare l'apparecchio soltanto a corrente alternata con la tensione indicata sulla targhetta.
8. Questo apparecchio non deve essere comandato tramite timer esterni o sistemi di telecomando.
9. Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi – sussiste pericolo di morte!
10. Non aprire mai la scocca dell'apparecchio, sussiste il pericolo di scosse elettriche!
11. L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso domestico o per impieghi similari, ad es.
    - in aree cucina di negozi, uffici o altri luoghi di lavoro,
    - per l'uso da parte degli ospiti di hotel, motel o altre strutture ricettive,
    - in pensioni private o case di vacanza.
12. Fare attenzione che il cavo di alimentazione sia posato in modo da escludere che si possa inciamparvi sopra.
13. Per evitare danni al cavo, non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
14. Per evitare danni al cavo, staccare la spina di rete dalla presa elettrica afferrando sempre la spina, mai il cavo di alimentazione.
15. Fare attenzione che la presa elettrica usata sia facilmente accessibile, in modo che in caso di pericolo la spina possa essere staccata velocemente.
16. Prestare attenzione a non incastrare il cavo di alimentazione o a non tirarlo sugli spigoli, al fine di evitare di danneggiarlo.
17. Se possibile, non usare prolunghe. Se ciò è inevitabile, si raccomanda di srotolare completamente la prolunga e di osservare i limiti prestazionali del relativo cavo.
18. Non far funzionare l'apparecchio in ambienti umidi o umidi e freddi – pericolo di scossa elettrica!
19. Evitare radiazioni solari intense sull'apparecchio.
20. Non introdurre mai oggetti come dita, aghi, spine ecc. attraverso la griglia all'interno dell'apparecchio – pericolo di ferirsi!
21. Prestare attenzione che i capelli lunghi non possano impigliarsi nella ruota a pale.
22. Controllare regolarmente che l'apparecchio, la spina

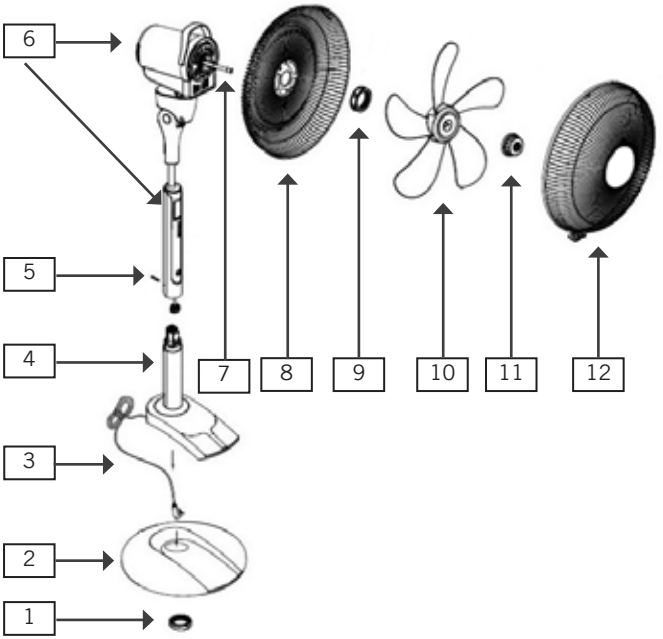
e il cavo di alimentazione non presentino tracce di usura o danni. Qualora l'apparecchio è danneggiato inviare l'apparecchio alla nostra assistenza clienti per la verifica e la riparazione. Riparazioni non idonee possono infatti causare notevoli pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.

23. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal costruttore o dal suo agente di servizio o qualsiasi altra persona professionista qualificato al fine di evitare situazioni pericolose.
24. Per evitare danni, l'apparecchio non deve essere utilizzato con accessori di altri produttori o altri marchi.
25. Dopo l'utilizzo, nonché prima della pulizia, staccare la spina dalla presa elettrica. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando la spina è inserita.

**Non introdurre mai oggetti come dita, aghi, spine ecc. attraverso la griglia all'interno dell'apparecchio – pericolo di ferirsi! Far funzionare l'apparecchio soltanto su un sottofondo piano e stabile, di modo che non si rovesci.**

**Il produttore declina qualunque responsabilità in caso di montaggio errato, utilizzi errati o non idonei o qualora le riparazioni siano eseguite da terzi non autorizzati.**

## MONTAGGIO




| | |
|---|---|
| 1 | Dado di arresto |
| 2 | Base |
| 3 | Cavo di alimentazione |
| 4 | Pedale con colonna montante |
| 5 | Vite |
| 6 | Scocca del motore con elemento di comando |
| 7 | Asse |
| 8 | Copertura posteriore della griglia |
| 9 | Dado |
| 10 | Ruota a pale |
| 11 | Anello di fissaggio |
| 12 | Copertura anteriore della griglia |

1. Prima del montaggio accertarsi che l'apparecchio sia montato su un sottofondo piano e asciutto.
2. Rimuovere tutti i materiali da imballo e le protezioni da trasporto. Tenere i materiali da imballo, come ad es. sacchetti in plastica o polistirolo, fuori dalla portata dei bambini – pericolo di soffocamento!
3. Controllare che tutte le parti richieste siano presenti.
4. Far passare il cavo di alimentazione (3) attraverso la base (2). Prestare attenzione che l'estremità del cavo di alimentazi-

one a cui è fissata la spina di rete fuoriesca dal lato inferiore della base.
5. Sulla base è presente una piccola feritoia per il cavo di alimentazione. Prestare attenzione a spingere il cavo di alimentazione in tale feritoia, di modo che l'apparecchio sia posizionato in maniera stabile.
6. Posizionare la colonna montante (4) sulla base (2) in maniera che si inserisca perfettamente. Controllare che il pedale entri perfettamente nell'apposita apertura della base. La colonna montante è fissata alla base con un dado di arresto (1).
7. Inserire la scocca del motore (6) sulla colonna montante (4) accertandosi che l'estremità inferiore della scocca vada a inserirsi esattamente negli appositi fori. Fissare entrambi i componenti con la vite (5).
8. Agganciare la copertura posteriore della griglia (8) alla scocca del motore (6), fissando la copertura con il dado (9).
9. Posizionare la ruota a pale (10) sull'asse (7) della scocca del motore. Fissare la ruota a pale con l'anello di fissaggio (11).
10. Collegare la copertura anteriore della griglia con quella posteriore. Verificare che l'anello nero sia in posizione corretta (le due metà della griglia devono essere perfettamente inserite nell'anello) e fissarlo con la graffa. E' possibile bloccare la graffa avvitando la vitina nel foro previsto.
11. Verificare che tutte le parti siano state correttamente montate e fissate.

## TELECOMANDO

1. Spingere cautamente verso il basso il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le batterie facendo assolutamente attenzione alla polarità corretta. Quale riferimento nel vano batterie sono presenti apposite marcature.
3. Se si desidera usare batterie diverse da quelle fornite in dotazione, utilizzare soltanto pile tipo AAA.
4. Chiudere il coperchio.
5. Nel regolare l'apparecchio con il telecomando, stare attenti che durante le regolazioni questo sia puntato sempre in direzione del ventilatore.
6. Le designazioni sul telecomando sono identiche a quelle dell'apparecchio.
7. Per evitare danni, non far cadere il telecomando da grandi altezze.
8. Sul retro dell'elemento di comando è presente un sostegno di piccole dimensioni, su cui è possibile conservare il telecomando in maniera molto pratica.

1. Assicurarsi che l‘apparecchio sia posizionato su un sottofondo piano idoneo e che sia stato installato in maniera stabile e sicura.
2. Inserire la spina in una presa elettrica.
3. Premere il tasto „ON/Speed“ (pedale della base oppure tramite il telecomando).

**Impostazione dell‘angolo di inclinazione**

4. La scocca del motore può essere inclinata, in una certa misura, in senso orizzontale spingendola verso l‘angolo di inclinazione desiderato. Per evitare danni all‘apparecchio, non usare assolutamente la forza.

**Regolazione della velocità**

5. Il simbolo si illumina e si muove in senso orario. Per i primi tre secondi l‘apparecchio funziona a velocità media, quindi si porta automaticamente sul livello di velocità basso.
6. Premere il tasto „ON/Speed“ finché l‘apparecchio lavora nella modalità velocità desiderata. Sul display compare la rispettiva impostazione attuale.
   Velocità bassa:
   Il simbolo

   Velocità media:
   Il simbolo

   Velocità alta:
   Il simbolo

**Impostazione della modalità**

7. Premere il tasto „Modo“ e selezionare la modalità operativa desiderata. E‘ possibile scegliere tra le modalità Standard, Naturale e Sonno. Premere il tasto „Modo“ in sequenza finché il display visualizza l‘impostazione desiderata.

   Modo Normale
   Il simbolo

   Modo Naturale
   Il simbolo

   L‘apparecchio lavora a velocità mutevoli, che assomigliano ai movimenti dell‘aria naturale.

   Modo Sonno
   Il simbolo

   L‘apparecchio lavora a velocità ridotta e mutevole, in modo da prevenire raffreddori dovuti alle correnti d‘aria.

**Funzione Swing/oscillazione**

8. Premere il tasto „Swing“ finché l‘apparecchio lavora con la funzione Swing desiderata.
   Oscillazione disattivata:
   Il simbolo

   Oscillazione orizzontale:
   Il simbolo

   Oscillazione verticale:
   Il simbolo

   Oscillazione 3-D:
   Tutti i simboli di oscillazione si illuminano.

**Funzione anioni**

La funzione anioni depura l‘aria ventilata. Se la funzione anioni è attivata il simbolo lampeggia. Nell‘impostazione di fabbrica la funzione anioni è disattivata. Se si desidera utilizzare la funzione anioni, è necessario attivarla premendo il tasto „ANION“. Gli ioni negativi così prodotti depurano l‘aria ambientale, abbattendo le particelle di polvere. Per

disattivare la funzione premere nuovamente il tasto „ANION“. Questa impostazione può essere eseguita soltanto direttamente sull‘apparecchio e non tramite il telecomando.

**Temporizzazione**

9. Tramite il tasto „Timer“ è possibile selezionare il tempo di funzionamento desiderato per l‘apparecchio nell‘intervallo tra 0,5 e 7,5 ore. Premere il tasto „Timer“ finché sul display compare il numero di ore desiderato. Dopo che è trascorso tale lasso di tempo l‘apparecchio si disattiva automaticamente. Se non è eseguita alcun‘impostazione temporale, l‘apparecchio funziona in maniera continua.

**Funzione memoria**

10. Quando l‘apparecchio è spento, l‘impostazione attualmente selezionata è memorizzata e alla successiva accensione l‘apparecchio si avvia nella medesima modalità. Soltanto le modalità Temporizzazione e Sonno non possono essere memorizzate.

**Funzione di sicurezza**

11. Attenzione: Non appena la griglia dell‘apparecchio è toccata, per ragioni di sicurezza, l‘apparecchio si spegne immediatamente. Tutte le indicazioni del display lampeggiano, il ventilatore non gira più. Dopo qualche secondo l‘apparecchio si riaccende automaticamente.

**Spegnimento**

12. Per spegnere l‘apparecchio premere il pedale „OFF“ oppure il tasto „OFF“ del telecomando. Quando l‘apparecchio non viene più utilizzato staccare la spina dalla presa elettrica.

## PULIZIA E CURA

**Spegnere l‘apparecchio premendo il tasto „OFF“ e staccare la spina dalla presa elettrica.**

1. **Prestare attenzione a non immergere l‘apparecchio in acqua. Il motore o i componenti elettrici dell‘apparecchio non devono diventare umidi.**
2. In linea di principio non bisogna usare prodotti abrasivi, lana d’acciaio, oggetti metallici, disinfettanti o detergenti caldi.
3. 
4. Strofinare la colonna montante e la griglia del ventilatore con un panno leggermente inumidito.
5. Conservare il ventilatore in un luogo asciutto e sicuro al riparo da polvere, urti, calore e umidità.

## NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell’apparecchio.
Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all‘importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere inviati con spedizione affrancata e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. In caso di garanzia al cliente verranno rimborsati i costi di spedizione sostenuti in Germania e Austria. Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all’usura, all’uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

## SMALTIMENTO / TUTELA DELL’AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono.

Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici.

Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell’ambiente e della salute.
**Le batterie esauste non devono essere smaltite tramite i rifiuti domestici. Si raccomanda di smaltirle tramite il rivenditore di forniture elettriche di fiducia oppure tramite il punto di raccolta municipale.**

# MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 86880/86885/86886

## DATOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Potencia: | 65 vatios, 220–240 V~, 50 Hz |
| Medidas: | Aprox. 45,5 x 39,0 x 132,5 cm (Pr/An/Al) |
| Peso: | Aprox. 8,2 kg |
| Velocidad de aire: | ≥ 4 m/s |
| Paso de aire: | > 3480 $m^3$/h |
| Nivel de ruido: | ≤ 65 dB |
| Color: | 86880 blanco, 86885 negro, 86886 plata |
| Equipamiento: | 3 variantes de oscilación (horizontal, vertical, 3D), conmutador de pedal en la base, preselección de tiempo (de 0,5 a 7,5 horas), control remoto, soporte para control remoto en el equipo, pantalla en el equipo, 3 niveles de velocidad |
| Accesorios: | Manual de instrucciones |

**Salvo modificaciones y errores a nivel de las características de equipamiento, la tecnología, los colores y el diseño**

## EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS

Este símbolo se asocia con riesgos eventuales que pueden provocar lesiones o daños en el aparato.

## PARA SU SEGURIDAD

**Lea y conserve las siguientes instrucciones.**

**Personas en el hogar**

1. Este aparato puede ser manejado por niños a partir de 8 años y por personas con una capacidad física, mental o sensorial reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros que conlleva. Este aparato no es ningún juguete. Los niños solo pueden llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del mismo si están supervisados por un adulto.
2. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

**Indicaciones de seguridad para la colocación y el uso del aparato**

4. Conecte el aparato solamente si está correctamente montado.
5. Asegúrese de que haya espacio suficiente en el

lugar de emplazamiento del aparato. Como mínimo debe haber 50 cm entre el aparato y otros objetos.

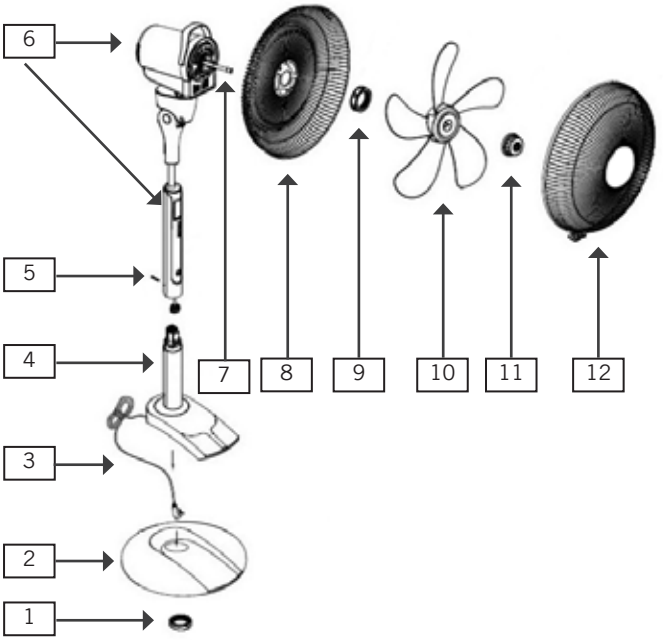
6. No utilice el aparato en recintos con mucho polvo o cerca de sustancias inflamables.
7. Conecte el aparato solo a corriente alterna con una tensión de acuerdo con la placa de características.
8. Este aparato no debe utilizarse con un reloj programador externo ni con un sistema de mando a distancia.
9. No sumerja nunca el aparato o el cable de alimentación en agua o en otros líquidos. ¡Peligro mortal!
10. De ninguna manera abra la carcasa del aparato. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!
11. El aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico o similares, p. ej.
    - en cocinas tipo office en comercios, oficinas u otros lugares de trabajo,
    - para el uso por parte de clientes en hoteles, moteles u otros establecimientos de alojamiento colectivo,
    - en pensiones privadas o en casas vacacionales.
12. Asegúrese de tender el cable de alimentación de manera que quede excluido el riesgo de tropiezos.
13. No enrolle nunca el cable de alimentación alrededor del aparato para evitar daños en el mismo.
14. Con el fin de evitar daños en el cable, desenchufe el aparato sujetando siempre la clavija. No tire nunca del cable de alimentación.
15. Asegúrese de que la toma de corriente utilizada sea fácilmente accesible, de manera que pueda desenchufar rápidamente el aparato en caso de peligro.
16. Preste atención a que el cable de alimentación no quede aprisionado ni tendido en las esquinas para evitar daños en el mismo.
17. De ser posible, no use ningún cable de prolongación. Si fuera inevitable hacerlo, desenrolle completamente el cable de prolongación y observe los límites de potencia del cable en cuestión.
18. El aparato no se debe operar en ambientes húmedos, mojados y fríos. ¡Peligro de descarga eléctrica!
19. Evite exponer el aparato a la radiación solar excesiva.
20. No se deben introducir nunca los dedos ni objetos como agujas, bolígrafos, etc. por la rejilla hasta el interior del aparato. ¡Peligro de lesiones!

21. Asegúrese de que el cabello largo no pueda enredarse en la rueda de aletas.
22. Controle periódicamente si el aparato, el enchufe y el cable de alimentación presentan desgaste o daños. En caso de daños en el aparato envíe el aparato para su verificación y reparación a nuestro servicio de atención al cliente. Las reparaciones inadecuadas pueden ocasionar considerables peligros para el usuario y tienen como consecuencia la exclusión de la garantía.
23. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o cualquier otro profesional cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.
24. Para evitar daños en el aparato, este no debe ser usado con accesorios de otros fabricantes o marcas.
25. Desenchufe el aparato después de su uso y antes de la limpieza. No deje nunca el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado.

**No se deben introducir nunca los dedos ni objetos como agujas, bolígrafos, etc. por la rejilla hasta el interior del aparato. ¡Peligro de lesiones!**
**Operar el aparato solo sobre una base plana y estable para que no vuelque.**

**El fabricante no es responsable en caso de montaje erróneo, uso inapropiado o equivocado o después de haber sido efectuadas reparaciones por terceros no autorizados.**

## MONTAR




| | |
|---|---|
| 1 | Tuerca de bloqueo |
| 2 | Base |
| 3 | Cable de alimentación |
| 4 | Conmutador de pedal con tubo vertical |
| 5 | Tornillo |
| 6 | Carcasa del motor con elemento de mando |
| 7 | Eje |
| 8 | Rejilla trasera |
| 9 | Tuerca |
| 10 | Rueda de aletas |
| 11 | Anillo de fijación |
| 12 | Rejilla delantera |

1. Antes del montaje, asegúrese de montar el aparato sobre una base plana y seca.
2. Retire todos los materiales de embalaje y los seguros de transporte. Mantenga el material de embalaje como, p. ej., bolsas de plástico o poliestireno alejado de los niños. ¡Peligro de asfixia!
3. Compruebe que todas las piezas necesarias estén disponibles.
4. Introduzca el cable de alimentación (3) a través de la base (2). Presta atención a que el extremo del cable de alimentación, donde está fijado el enchufe de red, salga por la parte inferior de la base.
5. En la base se encuentra un pequeño hueco para el cable de alimentación. Asegúrese de pasar el cable de alimentación por este

hueco para que el aparato esté colocado de forma estable.

6. Coloque el tubo vertical (4) con precisión sobre la base (2). Preste atención a que el conmutador de pedal de la base encaje exactamente en el hueco de la base previsto para ello. El tubo vertical se fija con una tuerca de bloqueo (1) en la base.
7. Coloque la carcasa de motor (6) sobre el tubo vertical (4). Asegúrese de que el extremo inferior de la carcasa de motor encaje perfectamente sobre los agujeros previstos para ello. Fije los dos componentes con el tornillo (5).
8. Fije la rejilla trasera (8) en la carcasa de motor (6) bloqueando la rejilla con la tuerca (9).
9. Coloque la rueda de aletas (10) sobre el eje (7) en la carcasa de motor. Fije la rueda de aletas con el anillo de fijación (11).
10. Una la rejilla delantera con la rejilla trasera. Compruebe si el anillo negro se encuentra en la posición correcta (las dos mitades de la rejilla deben quedar exactamente en el anillo) y fíjelo con la horquilla. Puede asegurar la horquilla atornillando un pequeño tornillo en el agujero previsto.
11. Compruebe si todas las piezas están correctamente montadas y fijadas.

## CONTROL REMOTO

1. Deslice con cuidado la cubierta del compartimento de pilas hacia abajo.
2. Coloque las pilas. Preste especial atención a la polaridad correcta. Para la orientación se dispone de marcas correspondientes en el compartimento de pilas.
3. Si desea colocar pilas diferentes a las suministradas, utilice solo pilas de tipo AAA.
4. Cierre la cubierta.
5. Si ajusta el aparato con el control remoto, preste atención a mantener el control remoto durante los ajustes siempre en la dirección del ventilador.
6. Las denominaciones en el control remoto son idénticas a la teclas del aparato.
7. Para evitar daños, no deje caer el control remoto desde una gran altura.
8. En la parte trasera del elemento de mando se encuentra un pequeño soporte donde puede guardar el control remoto.

1. Asegúrese de que el aparato esté sobre una base adecuada y plana y de que se haya colocado de forma segura y estable.
2. Inserte el enchufe en una toma de corriente.
3. Pulse la tecla „ON/Speed“ (interruptor de pie en la base o mediante el control remoto).

**Ajustar ángulo de inclinación**

4. Puede inclinar la carcasa de motor horizontalmente hasta cierto nivel. Para ello, empuje la carcasa de motor en el ángulo de inclinación deseado. Para evitar daños en el aparato, no aplique fuerza durante la inclinación.

**Ajustar velocidad**

5. El símbolo se ilumina y se mueve en el sentido de las agujas del reloj. Ahora, durante los primeros tres segundos, el aparato funciona a velocidad media y después conmuta automáticamente al nivel de velocidad bajo.
6. Pulse la tecla „ON/Speed“ varias veces hasta que el aparato opere en el modo de velocidad deseado. El ajuste actual correspondiente se muestra en la pantalla.
   Velocidad baja:
   el símbolo

   Velocidad media:
   el símbolo

   Velocidad alta:
   el símbolo

**Ajustar modo**

7. Pulse la tecla „Modo“ y seleccione el modo de servicio deseado. Puede seleccionar entre modo estándar, modo natural o modo de espera. Pulse la tecla „Modo“ varias veces seguidas hasta que se indique el ajuste deseado en la pantalla.
   Modo normal
   el símbolo

   Modo natural
   el símbolo

   El aparato funciona con velocidades alternas que parecen movimientos de aire naturales.

   Modo de espera
   el símbolo

   Se ilumina el símbolo . El aparato funciona con velocidad alterna reducida de modo que se pueden prevenir resfriados por corrientes de aire.

**Función de giro/oscilación**

8. Pulse la tecla „Swing“ varias veces hasta que el aparato opera con la función de giro deseada.
   Oscilación apagada:
   el símbolo

   Oscilación horizontal:
   el símbolo

   Oscilación vertical:
   el símbolo

   Oscilación en 3 D:
   Todos los símbolos de oscilación se iluminan.

**Función de aniones**

La función de aniones refresca el aire ventilado. Con la función de aniones activada parpadea el símbolo. Por defecto, la función de aniones está siempre desactivada. Si desea utilizar la función de aniones debe conectarla pulsando la tecla „ANION“.

Los iones negativos ahora generados limpian al aire ambiente eliminando partículas de polvo. Para desconectar la función pulse de nuevo la tecla „ANION“ Este ajuste solo puede realizarse directamente en el aparato y no a través del control remoto.

**Preselección de tiempo**

9. Mediante la tecla „Timer“ puede seleccionar el tiempo de ejecución deseado del aparato. Este se encuentra en el rango de 0,5 a 7,5 horas. Pulse la tecla „Timer“ varias veces hasta que se indiquen las horas deseadas en la pantalla. Una vez transcurrido este tiempo, el aparato se desconecta automáticamente. Si no realiza ningún ajuste de tiempo, el aparato funcionará de forma continua.

**Función de memoria**

10. Al desconectar el aparato se guarda el ajuste actualmente seleccionado y, en la siguiente conexión, el aparato se inicia con el mismo modo. Los modos de selección de tiempo y de reposo no se pueden guardar.

**Función de seguridad**

11. Atención: En cuanto se toque la rejilla, el aparato se desconecta de inmediato por razones de seguridad. Todas las indicaciones en pantalla se iluminan y el ventilador deja de girar. Después de unos segundos, el aparato se conecta de nuevo automáticamente.

**Desconectar**

Pulse el interruptor de pedal „OFF“ o la tecla „OFF“ en el control remoto para desconectar el aparato. Retire el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato.

## LIMPIEZA Y CUIDADO

**Desconecte el aparato pulsando la tecla „OFF“ y retire el enchufe de la toma de corriente.**

1. **Procure no sumergir nunca el aparato en agua. El motor o los componentes eléctricos del aparato no se deben mojar.**
2. No utilice productos de limpieza agresivos, lana o estopa de acero, objetos metálicos, productos de limpieza calientes ni desinfectantes.
3. Limpie el tubo vertical y la rejilla del ventilador con un paño ligeramente húmedo.
4. Guarde el ventilador en un lugar seco y seguro para protegerlo contra el polvo, los golpes, el calor y la humedad.

## CONDICIONES DE GARANTIA

La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado y con los sellos correspondientes a nuestro servicio al cliente.
En caso de garantía, los gastos de envío serán restituidos al cliente solamente en Alemania y Austria. Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

## DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos:

Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos.

Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.
**No deseche las pilas agotadas en la basura doméstica. Elimínelas a través de las tiendas de artículos eléctricos o el punto de recogida local correspondiente.**

# NÁVOD K OBSLUZE MODELU 86880/86885/86886

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---|---|
| Výkon: | 65 W, 220–240 V~, 50 Hz |
| Rozměry: | Cca 45,5 x 39,0 x 132,5 cm (H/Š/V) |
| Hmotnost: | Cca 8,2 kg |
| Rychlost vzduchu: | ≥ 4 m/s |
| Průtok vzduchu: > | 3480 $m^3$/h |
| Hladina hluku: | ≤ 65 dB |
| Barva: | 86880 bílá, 86885 černá, 86886 stříbro |
| Vybavení: | 3 varianty oscilací (horizontální, vertikální, 3D) nožní spínač na podstavci, předvolba času (0,5 až 7,5 hodin), dálkové ovládání, držák pro dálkové ovládání na přístroji, displej na přístroji, 3 stupně rychlosti |
| Příslušenství: | Návod k použití |

**Je vyhrazeno právo na omyly a změny vybavení, techniky, barev a designu.**

## VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Tento symbol označuje eventuální nebezpečí, která mohou mít za následek zranění nebo poškození přístroje.

## PRO VAŠI BEZPEČNOST

**Následující pokyny si přečtěte a uložte.**

### Osoby v domácnosti

1. Přístroj může být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z něj vyplývajícím rizikům. Přístroj není hračka. Čištění a údržbu přístroje smí provádět děti pouze pod dohledem.
2. Je nutné dohlížet na děti, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.
3. Uchovávejte přístroj na místě nepřístupném dětem.

### Bezpečnostní pokyny k postavení a provozu přístroje

4. Zapínejte přístroj jen tehdy, když byl předpisově sestaven.
5. Dbejte na dostatek místa na stanovišti přístroje. Je nutné dodržet vzdálenost minimálně 50 cm mezi přístrojem a jinými předměty.

6. Nepoužívejte přístroj v mimořádně prašných prostorech ani v blízkosti hořlavých látek.
7. Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.
8. Tento přístroj nesmí být používán s externími časovými spínacími hodinami nebo se systémem pro dálkové ovládání.
9. V žádném případě přístroj nebo jeho přívod neponořujte do vody nebo do jiné kapaliny – hrozí ohrožení života!
10. V žádném případě těleso přístroje neotevírejte, hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem!
11. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití nebo podobné účely, např.
    - pro kuchyňky v obchodech, kancelářích nebo podobných pracovištích,
    - pro použití hosty v hotelu, motelu nebo jiných ubytovacích zařízeních,
    - v soukromých penziónech nebo rekreačních objektech.
12. Dbejte na to, aby byl přívod položen tak, aby bylo vyloučeno zakopnutí o něj.
13. Abyste se vyvarovali poškození kabelu, nikdy nenavíjejte přívodní vedení kolem přístroje.
14. Abyste se vyvarovali poškození kabelu, vytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky vždy za zástrčku, nikdy přitom netahejte za kabel.
15. Dbejte na to, aby použitá zásuvka byla snadno přístupná, aby bylo možné zástrčku v případě nebezpečí rychle vytáhnout.
16. Dbejte na to, abyste přívod neskřípli nebo netahali přes rohy, aby se předešlo poškození přívodního kabelu.
17. Pokud možno nepoužívejte prodlužovací kabel. Pokud to je nevyhnutelné, kompletně prodlužovací kabel odviňte a dbejte na mezní výkon daného kabelu.
18. Přístroj nesmí být používán v mokrých/sychravých nebo vlhkých prostorech – nebezpečí úrazu proudem!
19. Vyvarujte se silného slunečního záření na přístroj.
20. Skrz mřížku krytu ventilátoru se do vnitřku přístroje nikdy nesmí strkat předměty jako prsty, jehly, tužky atd. – nebezpečí zranění!
21. Dbejte na to, aby se dlouhé vlasy nemohly zachytit v lopatkovém kole.
22. Pravidelně kontrolujte přístroj, zástrčku a přívodní kabel, zda nejsou opotřebeny nebo poškozeny. Při poškození přívodního kabelu nebo jiných dílů pošlete prosím přístroj na kontrolu a opravu do našeho servisu. Neodborné opravy mohou vést k značnému nebezpečí pro uživatele a mají za následek ztrátu záruky.
23. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn pouze

výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo jiným kvalifikovaným odborníkem, aby nedošlo k úrazu.

24. Aby se předešlo poškození, nesmí být přístroj používán s příslušenstvím jiných výrobců nebo značek.

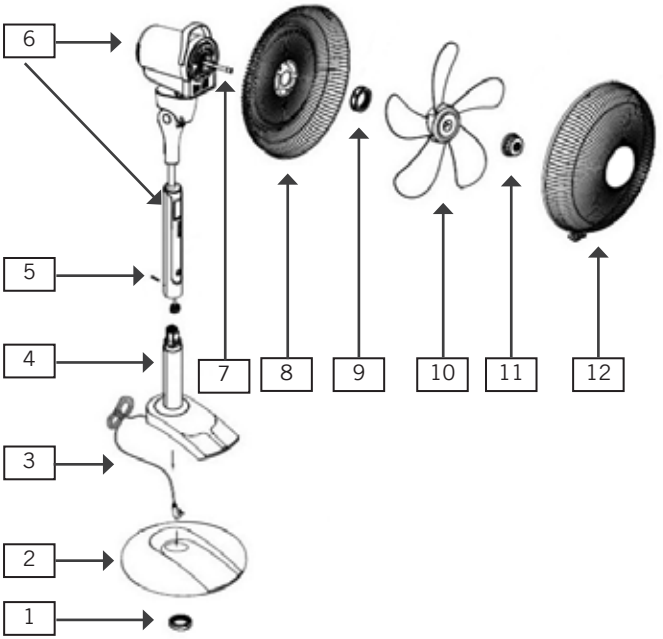
25. Po použití i před čištěním vyndejte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, když je připojen do sítě.

**Skrz mřížku krytu ventilátoru se do vnitřku přístroje nikdy nesmí strkat předměty jako prsty, jehly, tužky atd. – nebezpečí zranění!**

**Postavte přístroj pouze na rovný, stabilní podklad, aby se nemohl převrátit.**

**Výrobce nepřebírá žádné ručení při chybné montáži, neodborném nebo chybném použití nebo po provedení opravy neautorizovanými třetími osobami.**

## MONTÁŽ




| | |
|---|---|
| 1 | Zajišťovací matice |
| 2 | Podstavec |
| 3 | Přívod |
| 4 | Nožní spínač s trubkou stojanu |
| 5 | Šroub |
| 6 | Těleso motoru s ovládacím prvkem |
| 7 | Osa |
| 8 | Zadní kryt ventilátoru |
| 9 | Matice |
| 10 | Lopatkové kolo |
| 11 | Upevňovací kroužek |
| 12 | Přední kryt ventilátoru |

1. Před montáží zajistěte, abyste přístroj montovali na rovném, suchém podkladu.
2. Odstraňte všechny části balení a transportní pojistky. Materiál balení jako např. plastové sáčky nebo polystyren udržujte mimo dosah malých dětí – nebezpečí udušení!
3. Zkontrolujte, zda jsou všechny potřebné části dodány.
4. Přívodní kabel (3) protáhněte podstavcem (2). Dbejte na to, aby konec kabelu, na kterém je upevněna zástrčka, vyčníval ze spodní strany podstavce.
5. Na podstavci se nachází malé vybrání pro kabel. Dbejte na to, abyste kabel zamáčkli do tohoto vybrání, aby přístroj mohl stát stabilně.

6. Nasaďte trubku stojanu (4) přesně na podstavec (2). Dbejte na to, aby nožní spínač podstavce přesně zapadl do příslušného vybrání v podstavci. Trubka stojanu se na podstavci upevní zajišťovací maticí (1).
7. Nasaďte těleso motoru (6) na trubku stojanu (4). Ujistěte se přitom, že spodní konec tělesa motoru přesně pasuje na k tomu určené otvory. Upevněte oba díly šroubem (5).
8. Upevněte zadní kryt ventilátoru (8) na těleso motoru (6) tím, že kryt ventilátoru zajistíte maticí (9).
9. Na osu (7) na tělese motoru nasaďte lopatkové kolo (10). Lopatkové kolo upevněte upevňovacím kroužkem (11).
10. Spojte přední kryt ventilátoru se zadním krytem ventilátoru. Zkontrolujte, zda je černý kroužek ve správné pozici (obě poloviny krytu ventilátoru musí v kroužku přesně sedět) a zajistěte jej svorkou. Svorku můžete zajistit tím, že do k tomu určeného otvoru zašroubujete malý šroub.
11. Zkontrolujte, zda jsou všechny části správně namontovány a upevněny.

## DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

1. Kryt přihrádky na baterie opatrně posuňte směrem dolů.
2. Vložte baterie. Bezpodmínečně přitom dávejte pozor na správnou polaritu. Pro orientaci jsou v přihrádce na baterie příslušné značky.
3. Když chcete vložit jiné než dodané baterie, použijte pouze baterie typu AAA.
4. Zavřete kryt.
5. Když přístroj nastavujete dálkovým ovládáním, dbejte na to, abyste jej během nastavování vždy drželi směrem k ventilátoru.
6. Označení na dálkovém ovládání jsou shodná s tlačítky na přístroji.
7. Abyste předešli poškození, vyvarujte se pádu dálkového ovládání z velké výšky.
8. Na zadní straně ovládacího prvku se nachází malý držák, do kterého můžete dálkové ovládání prakticky uložit.

1. Ujistěte se, že přístroj stojí na vhodném, rovném podkladu a byl postaven bezpečně a stabilně.
2. Zapojte zástrčku do zásuvky.
3. Stiskněte tlačítko „ON/Speed“ (nožní tlačítko na podstavci nebo pomocí dálkového ovládání).

**Nastavení úhlu sklonu**

4. Těleso motoru můžete v určitém rozsahu vodorovně naklápět. K tomu natočte těleso motoru do požadovaného úhlu sklonu. Abyste se vyvarovali poškození přístroje, nepoužívejte přitom žádné násilí.

**Nastavení rychlosti**

5. Symbol se rozsvítí a pohybuje se ve směru hodinových ručiček. Během prvních třech vteřin běží nyní přístroj střední rychlostí, potom se automaticky přepne na nižší stupeň rychlosti.
6. Stiskněte tlačítko „ON/Speed“ tolikrát, až přístroj pracuje v požadovaném režimu rychlosti. Příslušné aktuální nastavení se zobrazuje na displeji.
   Nízká rychlost:
   Symbol

   Střední rychlost:
   Symbol

   Vysoká rychlost:
   Symbol

**Nastavení režimu**

7. Stiskněte tlačítko „Modus“ a zvolte požadovaný druh provozu. Můžete volit mezi standardním režimem, přírodním režimem a režimem spánku. Stiskněte tlačítko „Modus“ tolikrát, dokud se na displeji neobjeví požadované nastavení.
   Normální režim
   Symbol

   Přírodní režim
   Symbol

   Přístroj pracuje s různými rychlostmi, které působí podobně jako pohyb vzduchu v přírodě.

   Režim spánku
   Symbol

   Přístroj pracuje se sníženou, měnící se rychlostí, aby se předešlo nachlazení průvanem.

**Funkce otáčení/oscilace**

8. Stiskněte tlačítko „Swing“ tolikrát, až přístroj pracuje s požadovanou funkcí otáčení.
   Oscilace vypnuta:
   Symbol

   Vodorovná oscilace:
   Symbol

   Svislá oscilace:
   Symbol

   3D oscilace:
   Svítí všechny symboly oscilace.

**Iontová funkce**

Iontová funkce osvěžuje ventilovaný vzduch. Při aktivované iontové funkci bliká symbol. Z výroby je iontová funkce vždy deaktivována. Když chcete iontovou funkci využívat, musíte ji zapnout tím, že stisknete tlačítko „ANION“. Nyní vytvářené záporné ionty čistí vzduch v místnosti, prachové částice jsou likvidovány. Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko „ANION“. Toto nastavení lze provádět pouze přímo na přístroji a nikoli dálkovým ovládáním.

**Předvolba času**

9. Tlačítkem „Timer“ můžete zvolit požadovanou dobu chodu přístroje. To je možné v rozsahu 0,5 až 7,5 hodin. Stiskněte tlačítko „Timer“ tolikrát, dokud se na displeji neobjeví požadovaný počet hodin. Po uplynutí této doby se přístroj automaticky vypne. Když neprovedete žádné nastavení času, běží přístroj trvale.

**Paměťová funkce**

10. Když přístroj vypnete, je aktuálně zvolené nastavení uloženo a při příštím zapnutí se přístroj spustí ve stejném režimu. Uložit nelze pouze volbu času a režim spánku.

**Bezpečnostní funkce**

11. Pozor: Jakmile dojde k doteku krytu ventilátoru, přístroj se z bezpečnostních důvodů okamžitě vypne. Všechna zobrazení na displeji se rozblikají, ventilátor se již neotáčí. Po několika vteřinách se přístroj opět automaticky zapne.

**Vypnutí**

Pro vypnutí přístroje stiskněte nožní spínač „OFF“ nebo tlačítko „OFF“ na dálkovém ovládání. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, jestliže přístroj již nebudete používat.

## ČIŠTĚNÍ A PÉČE

**Vypněte přístroj stisknutím tlačítka „OFF“ a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**

1. **Dbejte na to, aby se přístroj nikdy neponořil do vody. Motor ani elektrické části přístroje nesmí zvlhnout.**
2. Zásadně nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drátěnku, kovové předměty, horké čisticí prostředky ani dezinfekční prostředky.
3. Otřete trubku stojanu a mřížku ventilátoru mírně navlhčenou utěrkou.
4. Uložte ventilátor na suché a bezpečné místo, aby byl chráněn před prachem, nárazy, horkem a vlhkem.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na naše přístroje poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců (u průmyslového využití 12 měsíců) od data koupě výrobku, záruka se vztahuje na poškození, která prokazatelne vznikla při správném použití v důsledku výrobních vad. Po dobu záruky budeme odstraňovat materiální i výrobní vady opravou nebo výměnou podle našeho uvážení.
Poskytnutí záruky výhradně platí pro zařízení prodány v Německu i Rakousku. V jiných zemích se obrat'te prosím na kompetentní dovozce. Přístroje, na které bylo uplatňováno odstranění vad, zašlete prosím s mechanicky vyhotovenou kopií nákupního dokladu, ze kterého musí být bezpodmínečně patrný datum nákupu i s popisem vad, přístroj musí být bezpečně zabalen a nafrankován na náš záruční servis. V případě opravněné záruky jsou kupujícím vraceny poštovní poplatky v Německu i Rakousku. Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobená opotřebením, nesprávným zacházením a nedodržováním návodů k údržbě a obsluze. Záruční doba zaniká, když opravy nebo manipulace s přístrojem byly provedeny třetí osobou.
Eventuální nároky zákazníka vůči prodejci/obchodníku nejsou touhle zárukou omezeny.

## LIKVIDACE / OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ

Naše vyrobené přístroje mají vysoce kvalitní standard pro zajišt'ění jejich dlouhé životnosti. Pravidelné údržby i opravy odborně provedeny naším prodejním servisem mohou mít vliv na prodloužení provozní životnosti přístroje. Když je přístroj vadný a už ho nelze opravit, neopomeňte prosím:

Toto zařízení nepatří do běžného domovního odpadku, ale musí být předáno do autorizované sběrny pro recyklování elektrických nebo elektronických zařízení.

Separátní sběr a recyklování odpadních produktů umožňuje šetření přírodních zdrojů a zajišt'uje, aby byly odpady likvidovány způsobem, který je pro zdraví a kologii přijatelný.
**Vypotřebované baterie nepatří do domovního odpadu. Zlikvidujte je prostřednictvím prodejce elektro nebo příslušné sběrny komunálního odpadu.**

# INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL 86880/86885/86886

## DANE TECHNICZNE

| | |
|---|---|
| Moc: | 65 W, 220-240 V~, 50 Hz |
| Wymiary: | Ok. 45,5 x 39,0 x 132,5 cm (gł./sz./wys.) |
| Ciężar: | Ok. 8,2 kg |
| Prędkość powietrza: | ≥ 4 m/s |
| Wydatek powietrza: | > 3480 $m^3$/h |
| Poziom hałasu: | ≤ 65 dB |
| Kolor: | 86880 biały, 86885 czarny, 86886 srebrny |
| Wyposażenie: | 3 warianty oscylacji (poziomo, pionowo, 3D), wyłącznik nożny w podstawie, wybór czasu (od 0,5 do 7,5 h), pilot, uchwyt na pilota na urządzeniu, wyświetlacz na urządzeniu, 3 stopnie prędkości |
| Akcesoria: | Instrukcja obsługi |

**Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone.**

## OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbol ten oznacza ewentualne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

## DLA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

**Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je do użytku w przyszłości.**
**Wskazówki dotyczące osób w gospodarstwie domowym**

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie tylko pod nadzorem.
2. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
3. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ustawienia i obsługi urządzenia**

4. Włączać urządzenie tylko wtedy, gdy zostało ono prawidłowo zmontowane.
5. Zwrócić uwagę na wystarczającą ilość

miejsca w miejscu ustawienia urządzenia. Między urządzeniem a innymi przedmiotami zachowany musi być odstęp min. 50 cm.

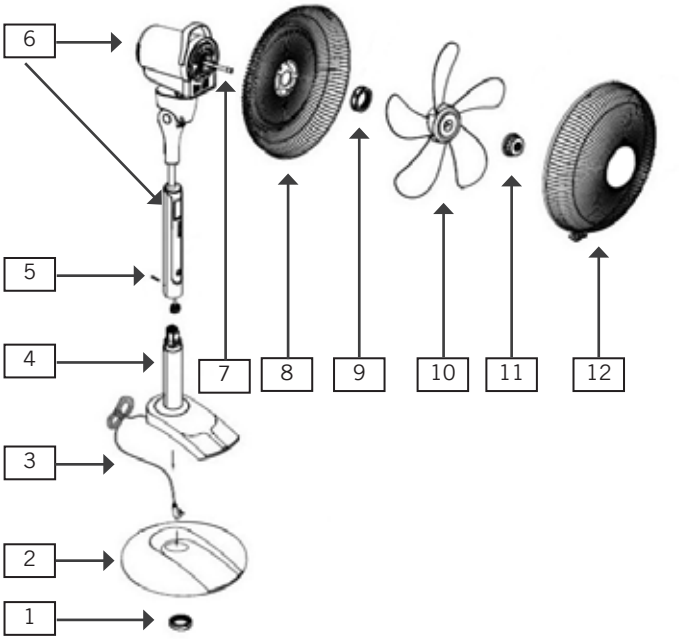
6. Nie używać urządzenia w bardzo zakurzonych pomieszczeniach lub w pobliżu substancji palnych.
7. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
8. Urządzenie nie może pracować z zewnętrznym programatorem czasowym lub systemem zdalnego sterowania.
9. W żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia lub przewodu w wodzie lub w innych płynach – istnieje zagrożenie dla życia!
10. W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia, istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
11. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użycia w gospodarstwie domowym lub w podobnych zastosowaniach, np.
    - aneksach kuchennych w sklepach, biurach lub innych zakładach,
    - do użycia przez gości w hotelach, motelach lub innych noclegowniach,
    - w prywatnych pensjonatach lub domach letniskowych.
12. Zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilający był ułożony w sposób wykluczający potknięcie się o niego.
13. Aby uniknąć uszkodzenia kabla, nigdy nie należy owijać kabla wokół urządzenia.
14. Aby uniknąć uszkodzenia kabla, wtyczkę należy wyciągać z gniazdka zawsze trzymając za wtyczkę, a nie ciągnąc za przewód.
15. Zwrócić uwagę na to, aby używane gniazdko było łatwo dostępne, aby w razie niebezpieczeństwa wtyczkę można było łatwo wyciągnąć.
16. Aby uniknąć uszkodzenia kabla, należy zwrócić uwagę na to, aby nie zakleszczać przewodu i nie przeciągać go po narożnikach.
17. W miarę możliwości nie używać przewodów przedłużających. Jeśli nie można tego uniknąć, odwinąć całkowicie przewód przedłużający i nie przekraczać mocy maksymalnej dla każdego kabla.
18. Nie używać urządzenia w mokrych / mokrych i zimnych lub wilgotnych pomieszczeniach – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
19. Unikać silnego nasłonecznienia urządzenia.
20. Nigdy nie wkładać do osłony wentylatora palców lub przedmiotów takich jak igły, długopisy itp. – niebezpieczeństwo obrażeń!

21. Uważać na to, aby w wirnik nie zaplątały się długie włosy.
22. Regularnie sprawdzać urządzenie, wtyczkę i kabel pod kątem śladów zużycia lub uszkodzenia. Gdy uszkodzony jest kabel lub inne części, prosimy odesłać urządzenie do sprawdzenia i naprawy do naszego serwisu klienta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować znaczne niebezpieczeństwo dla użytkownika i prowadzą do unieważnienia gwarancji.
23. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi być wymieniony wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisu lub jakiejkolwiek innej osoby wykwalifikowanej zawodowej w celu uniknięcia zagrożenia.
24. Aby uniknąć szkód, nie wolno urządzenia używać z akcesoriami innych producentów lub marek.
25. Po użyciu i przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka włożona jest do gniazdka sieciowego.

**Nigdy nie wkładać do osłony wentylatora palców lub przedmiotów takich jak igły, długopisy itp. – niebezpieczeństwo obrażeń!**
**Używać urządzenia tylko ustawionego na równym, stabilnym podłożu, aby uniknąć jego przewrócenia się.**

**Producent nie przejmuje odpowiedzialności za nieodpowiednie bądź wadliwe użytkowanie lub po przeprowadzonych naprawach przez nieautoryzowane zakłady bądź niekompetentne osoby.**

## MONTAŻ




| | |
|---|---|
| 1 | Nakrętka blokująca |
| 2 | Podstawa |
| 3 | Przewód zasilający |
| 4 | Wyłącznik nożny z rurą |
| 5 | Śruba |
| 6 | Obudowa silnika z elementem obsługowym |
| 7 | Oś |
| 8 | Tylna osłona wentylatora |
| 9 | Nakrętka |
| 10 | Wirnik |
| 11 | Pierścień mocujący |
| 12 | Przednia osłona wentylatora |

1. Przed montażem należy upewnić się, że urządzenie jest montowane na równym, suchym podłożu.
2. Usunąć całkowicie materiał opakowaniowy i zabezpieczenia transportowe. Przechowywać materiał opakowaniowy, np. plastykowe worki lub styropian, z dala od małych dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia!
3. Sprawdzić, czy obecne są wszystkie potrzebne części.
4. Przeciągnąć kabel (3) przez podstawę (2). Zwrócić uwagę na to, aby koniec kabla zakończony wtyczką znajdował się od spodu podstawy.
5. W podstawie znajduje się mały otwór na kabel. Zwrócić uwagę na

to, aby wcisnąć kabel w ten otwór, aby urządzenie stało stabilnie.

6. Włożyć rurę (4) dokładnie do podstawy (2). Zwrócić uwagę na to, aby wyłącznik nożny podstawy pasował dokładnie w odpowiedni otwór w podstawie. Rura mocowana jest do podstawy nakrętką mocującą (1).
7. Nałożyć obudowę silnika (6) na rurę (4). Upewnić się, że dolny koniec obudowy silnika dokładnie pasuje do odpowiednich otworów. Przymocować obydwie części śrubą (5).
8. Przymocować do obudowy silnika (6) tylną osłonę wentylatora (8) przez przykręcenie nakrętki (9) na osłonie wentylatora.
9. Nałożyć wirnik (10) na oś (7) na obudowie silnika. Przymocować wirnik pierścieniem mocującym (11).
10. Połączyć przednią część osłony wentylatora z tylną częścią osłony. Sprawdzić, czy czarny pierścień jest ustawiony w prawidłowej pozycji (obydwie części osłony muszą być dokładnie osadzone w pierścieniu) i przymocować go klamrą. Zabezpieczyć klamrę przez wkręcenie małej śruby w odpowiedni otwór.
11. Sprawdzić, czy wszystkie części zostały prawidłowo zamontowane i przymocowane.

## PILOT

1. Przesunąć osłonę schowka na baterie ostrożnie na dół.
2. Włożyć baterie. Zwrócić koniecznie uwagę na prawidłową biegunowość. Dla orientacji w schowku na baterie znajdują się odpowiednie oznaczenia.
3. Jeżeli użyte mają być inne baterie niż dostarczone razem z urządzeniem, używać tylko baterii typu AAA.
4. Zamknąć pokrywę.
5. Gdy urządzenie ustawia się pilotem, podczas ustawiania kierować pilota zawsze w kierunku wentylatora.
6. Oznaczenia przycisków na pilocie są identyczne z oznaczeniami na urządzeniu.
7. Aby uniknąć szkód, nie należy upuścić pilota z większej wysokości.
8. W tyle elementu obsługowego znajduje się mały uchwyt, w którym można praktycznie przechowywać pilota.

1. Upewnić się, że urządzenie stoi na odpowiednim, równym podłożu i jest ustawione w sposób pewny i stabilny.
2. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
3. Nacisnąć przycisk „ON/Speed“ (przycisk nożny na podstawie lub pilocie).

**Ustawianie kąta pochylenia**

4. Obudowa silnika daje się w określonym zakresie pochylić poziomo. Nacisnąć w tym celu na obudowę silnika i ustawić pod żądanym kątem. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie należy tego wykonywać przy użyciu siły.

**Ustawianie prędkości**

5. Symbol zapala się i przesuwa w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Przez pierwsze trzy sekundy urządzenie pracuje ze średnią prędkością, potem automatycznie przełącza się na niską prędkość.
6. Naciskać przycisk „ON/Speed“ tak długo, aż urządzenie będzie pracować z żądaną prędkością. Odpowiednie aktualne ustawienie wyświetla się na wyświetlaczu.
   Niska prędkość:
   Symbol
   Średnia prędkość:
   Symbol
   Wysoka prędkość:
   Symbol

**Ustawianie trybu**

7. Nacisnąć przycisk „Tryb“ i wybrać żądany rodzaj pracy. Można wybrać między trybem standardowym, naturalnym i nocnym. Naciskać przycisk „Tryb“ tak często, aż na wyświetlaczu pojawi się żądane ustawienie.
   Tryb normalny
   Symbol

   Tryb naturalny
   Symbol

   Urządzenie pracuje ze zmienną prędkością zbliżoną do naturalnego ruchu powietrza.

   Tryb nocny
   Symbol

   Urządzenie pracuje ze zredukowaną, zmienną prędkością, dzięki czemu można uniknąć przeziębienia wskutek przeciągu.

**Funkcja obracania/oscylacji**

8. Naciskać przycisk „Swing“ tak często, aż urządzenie będzie pracować z żądaną funkcją obracania.
   Oscylacja wyłączona:
   Symbol
   Oscylacja pozioma:
   Symbol
   Oscylacja pionowa:
   Symbol
   Oscylacja 3D:
   Świecą się wszystkie symbole oscylacji.

**Funkcja anionowania**

Funkcja anionowania odświeża wentylowane powietrze. Gdy aktywowana jest funkcja anionowania, miga symbol. Fabrycznie funkcja anionowania jest zawsze dezaktywowana. Jeżeli ma być używana funkcja anionowania, należy ją włączyć przez naciśnięcie przycisku „ANION“. Teraz wytworzone jony ujemne oczyszczają powietrze w pomieszczeniu zwalczając cząstki kurzu. W celu wyłączenia funkcja nacisnąć przycisk „ANION“. To ustawienie można wybrać tylko

bezpośrednio na urządzeniu, nie da się go wybrać za pomocą pilota.

**Wybór czasu**

9. Za pomocą przycisku „Timer“ można wybrać żądany czas pracy urządzenia. Jest to możliwe w zakresie od 0,5 do 7,5 h. Naciskać przycisk „Timer“ tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana liczba godzin. Po upływie tego czasu urządzenie automatycznie wyłącza się. Jeżeli nie zostanie wybrany czas, urządzenie pracuje przez cały czas.

**Funkcja pamięci**

10. Gdy urządzenie zostanie wyłączone, aktualnie wybrane ustawienie zostaje zapisane, a urządzenie uruchamia się przy następnym włączeniu w tym samym trybie. Tylko tryb wyboru czasu i tryb nocny nie mogą zostać zapisane.

**Funkcja bezpieczeństwa**

11. Uwaga: Gdy dotknięta zostanie osłona wentylatora, urządzenie natychmiast wyłącza się ze względów bezpieczeństwa. Wszystkie wskazania na wyświetlaczu migają, a wentylator nie obraca się. Po kilku sekundach urządzenie automatycznie ponownie włącza się.

**Wyłączenie**

Nacisnąć wyłącznik nożny „OFF“ lub przycisk „OFF“ na pilocie, aby wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane.

## CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

**Wyłączyć urządzenie przez naciśnięcie przycisku „OFF“ i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**

1. **Zwrócić uwagę na to, aby nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie. Silnik i podzespoły elektryczne urządzenia nie mogą się zmoczyć.**
2. Z zasady nie używać ostrych środków szorujących, wełny stalowej, przedmiotów metalowych, gorących środków czyszczących lub środków dezynfekujących.
3. Rurę i kratkę wentylatora należy wycierać lekko zwilżoną szmatką.
4. Przechowywać wentylator w suchym i bezpiecznym miejscu, zabezpieczonym przed kurzem, wstrząsami, ciepłem i wilgocią.

## WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę.
Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesłać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane i na własny koszt na adres serwisu. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

## UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA

Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń:
Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.
**Zużyte baterie nie należą do śmieci i odpadów z gospodarstw domowych. Należy je usuwać za pośrednictwem sklepów elektronicznych lub komunalnych placówek zbiorczych.**

Aus dem Hause